

Kabbalistic Passover Haggada

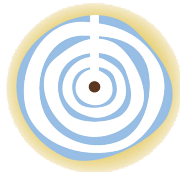
# The Kabbalistic Passover Haggada

הגדה של פסח

על פי האר"י ז"ל

מהדורת תשע"ה 2015

[www.livekabbalah.org](http://www.livekabbalah.org)



Live  
Kabbalah

## Kabbalistic Passover Haggada

### Bedikat (checking of the) Hamets

On the night before Passover, the Bedikat Hamets (Search for leaven) is conducted after nightfall. When the first Seder is on Saturday night, it is performed on Thursday evening.

This is the time we prepare ourselves for freedom by removing Hamets, negative ego from within ourselves.

Before the search, the following blessing is recited:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹכֵךְ

הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו

וְצִוָּנוּ עַל בְּעוֹר וְזִמְזִם:

Barukh ata Adonai Eloheinu melek

ha'olam, asher kideshanu bemitsvotav,

vetsivanu al bi'ur Hamets.

After the search, the following is recited 3 times:

## Kabbalistic Passover Haggada

כָּל־וּזְמִירָא וּזְמִיעָא דְאֶפָא בְרֵשׁוּתֵי דְלָא  
וּזְמִיתִיה וּדְלָא בְעֵרְתִיה וּדְלָא יָדַעְנָא לִיה  
לְבַטֵּל וְלַהֲוֵי הֶפְקֵר כְּעֶפְרָא דְאַרְעָא:  
(תַּרְגּוּם: כָּל-שְׂאֵר וּזְמִיץ עֵינֵשׁ בְּרֵשׁוּתֵי, שְׂכָא  
רְאִיתִיו, וְשְׂכָא פְּנִיתִיו, וְשְׂכָא יָדוּעַ לִי, יִבְטֵל וְיִהְיֶה  
הֶפְקֵר כְּעֶפְרָא הָאָרֶץ):

Kol hamira vahami'ah de'ika

virshuti dela hamitei udela vi'artei

udela yedana lei libatel velehevei

hefker ke'afra de'ara.

**All Hamets that in my possession, that I  
didn't see, that I didn't remove and  
that I don't know of its existence will be  
nulled and disowned like the soil of the  
earth.**

## Bi'ur (elimination of) Hamets

The Hamets should be burned on the morning before the Seder (14 of Nisan).

The following is recited after the burning of most of the Hamets 3 times:

כָּל־חֹמֵי־רָא וְחֹמֵי־עָא דְאִפָּא בְרֵעוּתֵי  
דְחֹזִיתִּיה וּדְלָא וְחֹזִיתִּיה דְחֹזִמִּיתִּיה וּדְלָא  
וְחֹמִיתִּיה דְבִעְרִיתִּיה וּדְלָא בִעְרִיתִּיה לְבַטֵּל  
וְלְהוּי הַפְּקֵר כְּעַפְרָא דְאֶרְעָא:  
(תְּרַגּוּם: כָּל-שְׂאֹר וְחֹמֵץ עֵישׁ בְּרֵעוּתֵי,  
שְׂרָאִיתִּיו וְשֵׁלָא רָאִיתִּיו) מֵעוֹלָם, (שְׂרָאִיתִּיו  
וְשֵׁלָא רָאִיתִּיו) כְּעֵת, (שְׂפָנִיתִּיו וְשֵׁלָא פָּנִיתִּיו,  
יְבַטֵּל וְיִהְיֶה הַפְּקֵר כְּעַפְרָא הָאֶרֶץ)

## Kabbalistic Passover Haggada

Aramaic: **Kol hamira vahami'ah  
de'ika virshuti dahazitei udela  
hazitei, dahamitei udela hamitei,  
devi'artei udela vi'artei, libatel  
velehevei hefker ke'afra de'ara.**

English: **All Hamets that in my  
possession, that I didn't see, that I  
didn't remove and that I don't know of  
its existence will be nulled and  
disowned like the soil of the earth.**

### **Eiruv Tavshilin**

*If the first days of Passover are Thursday and  
Friday, an Eiruv Tavshilin is recited on Wednesday.  
Once said, it permits cooking on Friday for Shabbat,*

## **Kabbalistic Passover Haggada**

*the second day of the festival.*

**Barukh ata Adonai Eloheinu melekh  
ha'olam, asher kideshanu bemitsvotav,  
vetsivanu al mitsvat eiruv.**

Bahadein eiruva yehei sharei lana la'afuyei  
ulevashulei ule'atmunei ule'adlukei sheraga  
uletakana ulemebad kol tsarehana, mi'yoma  
tava leShabbata [lanu ulekhool yisra'el hadarim  
ba'ir hazot].

**The Seder Plate** קערת הסדר  
(לפי האר"י ז"ל (According to the Ari

**The Matsot** המצות

Covered under the plate (or on the top)

חכמה (ד"ל) בינה (ד"ו)

**Bina (Levi)**

Left Column



**Hokhma (Kohen)**

Right Column



---

דעת (ו"ו)

**Da'at (Israel)** Central Column



## Kabbalistic Passover Haggada

Left Column

Right Column

Central Column

**ביצה Beitsa (egg)**

**זרוע Zero'a**

**גבורה Gevura**

**חסד Hesed**

**מרור Maror**

**תפארת Tiferet**

**כרפס Karpas**    **חרוסת Haroset**

**הוד Hod**

**נצה Netsah**

**חזרת Hazeret**

**יסוד Yesod**

-----  
**הקערה The Plate**

**מלכות Malkhut**



Kabbalistic Passover Haggada

## The 15 steps of the Seder

קִדְשׁ . וְרֹחֵץ . כַּרְפֵּס . יוֹזֵץ . מַגִּיד .  
רוֹחֵץ . מוֹצֵיא . מִצֵּה . מְרֹר כּוֹרֵךְ  
שְׁלוֹחַן עֹרֵךְ . צְפוּן . בָּרֵךְ . הַלֵּל .  
נִרְצָה:

**Kadesh. Urehats. Karpas. Yahuats.**

**Magid. Rahatsa. Motsi.Matsa. Maror.**

**Korekh. Shulhan Orekh. Tsafun.**

**Barekh. Hallel. Nirtsa**

# Kabbalistic Passover Haggada

## The Pesah Kiddush First Cup - Hokhma

### קִדְשׁ קַדֶּשׁ

נכנס פנימיות חסד דאימא, גדלות שני דאימא. מוח חכמה, שהוא ע"ב. וגם נכנס קטנות שני דאו"א, שהם ב' אכדט"ס, מוח חכמה דקטנות ב' דאו"א, בחכמת ז"א, ומתפשט בכל קו ימיני בחסד ונצח שבו.

**On Friday night begin here** בְּשַׁבַּת מִתְחִילִין

לְשֵׁם יְיָ וְזוּר קִדְשָׁא בְּרוּךְ הוּא וְשִׁכְנֵיתִיהָ, בְּדוּזִילוֹ  
וְרוּזִימוֹ, וְרוּזִימוֹ וְדוּזִילוֹ, לְיוֹדָא עִים יוֹד ק"י בּוּא"ו ק"י  
בְּיוֹדָא עִלִּים (יְהוּה) בְּעִים כָּל יִשְׂרָאֵל. הֲנִי מוֹכֵן  
וּבְזוּבָן לְקַיִים מִצְוֹת קִדְשֵׁי וּבְמִצְוֹת כּוֹס רֵאשׁוֹן עַל  
אַרְבַּע כּוֹסוֹת, עִם כָּל הַמִּצְוֹת הַכּוֹלוֹת בָּהּ, לְתַקֵּן אֶת  
עֲרֵעָה בְּמִקּוּם עֲלִיּוֹן, לַעֲשׂוֹת נֹזֶחַ רוּחַ לְיוֹצְרֵנוּ וְלַעֲשׂוֹת  
רִצּוֹן בּוֹרְאֵנוּ. וְיֵהי נְעִם אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ. וּבַמַּעֲשֵׂה יְדֵינוּ  
כּוֹנְנָה עֲלֵינוּ. וּבַמַּעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנְנָהוּ:

For the sake of uniting the Shekhina and the Holy One Blessed be he, with awe, and love and power to unify the (the letters of one of his) name(s) Yud Hai with Vav Hai completely for the sake of all Israel. I am prepared and willing to fulfill the mitzvah of the first of the four Kiddush cups, with all the commandments included in it, to fix (the sins) at the source in an exalted place, to give spiritual satisfaction to and to do the will creator. May it please the Lord our God for us., and to manifest the work of our hands to us, and the work of our hands be manifested. (Mitzvah has the letters mem tzadick and vav heh. According to Kabbalah the mem and the tzadick are the 10<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> letters from the end of the Hebrew alphabet. With deep spiritual intention when doing the Mitzvah these letters can be transformed to the yud [actual 10<sup>th</sup> letter] heh [actual 5<sup>th</sup> letter] and thus reveal and unify the letters of the holy name to create a conduit for light to flow to this world).

## Kabbalistic Passover Haggada

Vayehi erev וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי.  
vayehi voker yom hashi'shi  
ויִכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צָבָאָם.  
hashamayim vecha'arets vekhol tseva'am  
Vayekhal Elohim וַיִּכַּחַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
bayom hashevi'i  
מִלַּכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה  
melakhto asher asa  
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
vayishbot bayom hashvi'i  
מִכֹּל מִלַּכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה.  
mikol melakhto asher asa  
וַיִּבְרָךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי  
Vayevarekh Elohim, et yom hashvi'i  
וַיְקַדְּשׁ אוֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבֹת  
vayeKadesh oto, ki vo shavat  
מִכֹּל מִלַּכְתּוֹ  
mikol melakhto  
אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.  
asher bara Elohim la'asot  
(:Except on Friday night, begin here)  
אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה יְהוֹאֲדָהּ אֶהְדִּנְהּ  
Eleh mo'adei Adonai  
מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר  
mikra'ei kodesh asher  
תִּקְרְאוּ אוֹתָם בְּמוֹעֲדָם.  
tikre'u otam bemo'adam  
וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת  
Vaidaber Moshe et  
מוֹעֲדֵי יְהוָה יְהוֹאֲדָהּ אֶהְדִּנְהּ  
mo'adei Adonai  
אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.  
El Benei Yisrael.

## Kabbalistic Passover Haggada

סְבָרֵי מַרְנָן Savri maranan

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
בוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh  
ha'olam, bore peri hagefen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
ha'olam  
אֲשֶׁר בָּוֶזַר בָּנָו מִכָּל עָם  
mikol am  
וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל לְשׁוֹן  
lashon  
וְקִדְשָׁנוּ בְּבִמְצוֹתָיו.  
vatiten lanu לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה  
Adonai Eloheinu be'ahavah  
(בְּשַׁבָּת : שְׁבֻתוֹת לְמִנוּחָהּ) (On Friday night)  
add: Shabbatot limnuha u)  
מוֹעֲדִים לְשִׁמּוּחָהּ,  
moadim lesimha  
וּזְמַנִּים וּזְמַנִּים לְשִׁשּׁוֹן,  
hagim uzemanim  
lesason  
אֶת יוֹם (הַשְּׁבֻת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)  
et yom (On Friday night add: hashabbat haze ve'et'yom)  
וְזֶה הַבְּמִצּוֹת הַזֶּה,  
hag hamatsot haze

## Kabbalistic Passover Haggada

Zeman heruteinu, (בְּאֶהְבָּהּ, *On Friday night add: be'ahava*),

מִקְרָא קֹדֶשׁ, זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרַיִם. mikra  
kodesh, zekher liytssi'at mitsrayim

כִּי בָנוּ בְּזוֹרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשְׁתָּ קִדְּשֵׁתָּ. Ki vanu vaharta  
ve'otanu kidashta

מִכֹּל הָעַמִּים, (וְשִׁבֹּת) *On Friday night add: veshabbat*

וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשְׁךָ (בְּאֶהְבָּהּ וּבְרָצוֹן), umoadei  
kodshekha (*On Friday night add: be'ahava*  
uvratson)

בְּשִׂמְחוֹהָ וּבְשִׂשׂוֹן הַנְּזוּלָתָנוּ. besimha uvsason  
hinhaltanu

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, Barukh ata Adonai, יהוה אחד,  
מִקְדֶּשׁ (הַשְּׁבֹתָ) *On Friday night add: haShabbat ve'*

יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים. Yisrael vehazmanim.

בְּמוֹצָאֵי שַׁבָּת מוֹסִיפִין: On Saturday night add  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בּוֹרֵא מְאֹרֵי הָאֵשׁ.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh ha'olam,  
Bore me'orei ha'esh

Look at the candles after the blessing.

## Kabbalistic Passover Haggada

<p style="text-align: center;">Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh ha'olam, hamavdil bein kodesh leh<ol style="list-style-type: none">ol bein ohr lehoshekh, bein Yisrael la'amim, bein yom hashevi'i lesheshet yemei hama'ase. Bein kedushat Shabbat likdushat yom tov hivdalta. Ve'et'yom hashevi'i misheshet yemei hama'ase kidashta. Hivdalta vekidashta et amekha Yisrael bikdushatekha. Barukh ata Adonai, hamavdil bein kodesh lekodesh.)</ol></p>	<p style="text-align: center;">בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בוֹרֵא מְאֹרֵי הָאֵשׁ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לוֹזֵל, בֵּין אוֹר לוֹזֶשֶׁת, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַבְּמִיעוּה. בֵּין קִדְשׁוֹת עֶבֶת לְקִדְשׁוֹת יוֹם טוֹב הַבְּדִלְתָּ, וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי בִּשְׁשֵׁת יָמֵי הַבְּמִיעוּה קִדְשׁוֹת. הַבְּדִלְתָּ וְקִדְשׁוֹת אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹתָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ.</p>
--	---

## Kabbalistic Passover Haggada

Barukh ata Adonai, בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
Eloheinu melek אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
ha'olam, שְׁהֵחֵיָנוּ וְקִיַּמָּנוּ  
shehehe'yanu וְהַגְּיֵנוּ לְאִמּוֹן הַיּוֹה.  
vekiyemanu  
vehigi'anu lazeman  
haze.

Drinking the wine שוֹתֵה רֵב פּוֹס הָיִין  
while sitting and בְּהִסָּבֵה.  
leaning on the left

### Urehats וְרוֹחֵץ

נכנס אור חכמה דאימא, דגדלות שני כנ"ל, שהוא  
בחסד דאימא כמ"ש לעיל, והוא שם ע"ב, נכנס שם י"ה  
במלוי יודין בגוף ז"א, וברדתו מכה אותיות זה בזה,  
והם יו"ד פעם ה"י, שמספרם ש', וב' אותיות השרשים  
נשארים למעלה בחכמה דז"א, ששם נכנסו כנ"ל,  
ונשאר מספר רחץ מתפשט בגופו כנ"ל:  
נוטלין אֶת הַיָּדִים וְאִין מְבַרְכִין "עַל נְטִילַת  
יָדִים".

Before the eating of the Karpas (Parsley), the  
hands are washed. The blessing is not recited  
.when washing the hands

## Kabbalistic Passover Haggada

### כַּרְפֵּס Karpas

הוא סוד קטנות ראשון דאימא, שלא נכנס עדיין, אך עתה שכבר נכנס מוח גדלות כולו, יכול עתה מוח חכמה דקטנות א' לכנוס, ולכן התנוקת שואלין בטבול הכרפס, והוא, כי איך יכנסו כל הגדלות, ואח"כ אנו מביאים הכרפס, להכניס הקטנות. ויתבאר שאלה זו לקמן, בעבדים היינו:

טוֹבְלִין כַּרְפֵּס פְּחוֹת מְכוּזֵית בְּמֵי מַלַּח, וּמְבָרְכִין.  
The Karpas is dipped in salt water. Then  
bless:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בוֹרֵא פְּרִי הָאָדָמָה.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh  
ha'olam, bore peri ha'adama.

### יֹוֹץ Yahats

והנה לפי שכבר נכנס גדלות ב' דאמא בב' כוסות, לכן צריך אתה לכוין בסוד המצה, להכניס גדלות ב' וקטנות א' מצד אבא, וזהו הכונה שתכווין, כי מצה גי' ע"ב ס"ג, והם ב' מוחין חו"ב דאבא דגדלות ב', ומצה ג' הוא סוד הדעת, הרי כאן גדלות ב' דאבא. (מ"ש בשם מהו"רם מ"פ. כי מצה גי' קל"ה, ה' הויות וה' כללות דדעת) גם תכוין קטנות א' דאבא, ותכוין כי ב' מצות עליונים, הם ב' אלהים דחו"ב דיודין דההין, והמצה הג' אלהים דאלפין שבדעת, אמנם הרמז בהם, אינו רמוז במצה, כי היא בסוד ציור.



## Kabbalistic Passover Haggada

בַּעַל הַבֵּית יִבְצַע אֶת הַמִּצְוָה הָאֲמֻצָּעִית לְשֵׁתִים  
וּמִצְפֵּין אֶת הַחֲצֵי הַגְּדוּל לְאַפִּיקוֹמָן.

*The middle Matsa is broken in half, the bigger*

*half, The Afikoman is hidden.*

הרי בארנו, איך מצה ב' היא בינה, ולכן נפרסה, ולכן צורתה ד'ו, לכן צריך לבצוע חלק א' גדול, מן חלק הב' הגדול, נגד הו', הקטן נגד הד', כי מספר ו' יותר מן מספר ד'. וחציו הראשון הגדולה, אנו מניחין לאפיקומן, שצורתו ו'. וחציו הב' שצורתו ד', אנו מחברין אותה עם המצה הראשונה השלימה, ומברכין עליה המוציא, ואכילת מצה, המוציא נגד השלימה, ואכילת מצה נגד הפרוסה הב':

## מגיד Maggid

כבר ביארנו לעיל, כי תחלה יש לו מוחין מנצח הוד יסוד דאמא, ואחר כך מחג"ת דאמא, ובנה"י שם יסוד תבונה, ובחג"ת שם יסוד בינה כנודע, אם כן נמצא שמקום ראש התבונה, שם הוא סיום נצח הוד יסוד דבינה, אף על פי שאנו קוראין אותה חג"ת דבינה, הוא כאשר נכללים בינה ותבונה יחד, אז הוי שם חג"ת דבינה. וכאשר נחלקים, אז הוי שם נה"י דבינה כנודע בדרושים. נמצא מקום גדלות זה הב', הוא מקום פה תבונה, ג"ר שבה, לכן נקרא חג פסח, פירש - פ"ה ס"ח, כי הוא פה התבונה, וזה סוד סיפור יציאת מצרים כמ"ש לקמן (באר"י):

אנו אומרים הא לחמא עניא, כמאמר רז"ל מה דרכו של עני בפרוסה. והענין, כי תחלה צורתה ה', ונפרסה, ואנו לוקחין חציה שהיא אות ד', הנקרא לחמא עניא, כי ד' פי' דלה ועניה, והנה בחיבורה עם ראשונה, אז נעשית

## Kabbalistic Passover Haggada

צורת ד"י, נגד השלימה שהיא י', וד' נגד הפרוסה.  
ולהיותה פרוסה, אנו צריכין לחברה עם השלימה, ואז  
תקרא שלימה ד"י. הרי בארנו ב' ציורין, ד"י חכמה,  
וד"ו נגד בינה. והמצה ג', ג' ווין, שהוא מצה ג', ולכן  
כנגדה ג' ווין שבציור ה', הרי נתבאר סוד המצה, ובזה  
נשלם כל גדלות ב' דאבא, כי נכנסו כולם ביחד:

מְגַלֶּה אֶת הַמְצוֹת מִגְּבִיחַ אֶת הַקְּעָרָה וְאוֹמֵר  
בְּקוֹל רָם:

*Raising the Matsa, the leader declares:*

הָא לַחֲמַת עֲנִיָּא דִּי אֲכָלוּ אֲבֹהֵתָנָא בְּאַרְעָא  
דְּמִצְרַיִם. כָּל דְּכַפִּין יִיתִי וְיִיכַל, כָּל דְּצָרִיךְ יִיתִי  
וְיִפְסוּז. הַעֲתֵתָא הַכָּא, לְעֵנָה הַבָּאָה בְּאַרְעָא  
דְּיִשְׂרָאֵל. הַעֲתֵתָא עֲבָדִי, לְעֵנָה הַבָּאָה בְּנֵי זוֹרִיין.  
Ha lah<sup>h</sup>ma anya di akhalu avhatana be'ara

demitsrayim. Kol dikhfin yeitei ve'yeikhol,  
kol ditsrich yeitei ve'yifsah. Hashata hakha,  
leshanah haba'a be'ara de'Yisrael. Hashata  
avdei, le'shanah haba'a benei horin.

מכסה את המצה, מוֹזְגִין כוס שְׁנֵי וְכֹאן הֲבֵן או  
אֲחָד מִן הַמְּסָבִים שׁוֹאֵל:

*The Matsa is covered, the second cup of wine is  
poured and the children ask the Four Questions:*

## Kabbalistic Passover Haggada

מה נשתנה הלילה הזה פי' - הנוקבא שנקרא ליל שימורים, וכן נקרא לילה, אחר שמקבלת מדכורא. ומה שלמטה ממנה, היינו בי"ע, נקראו לילות מצידה:

שבכל הלילות אין אנו חייבים לטבל אפילו פ"א, הלילה הזה ב"פ. פי' - כי בלילה הזה, יש ב' זווגים, דאו"א וזו"ן, הרמוזים במלת מטבילים, כי זווג ז"א הנקרא מ"ה, וד' אותיות השם, גי' מ"ט. וג"כ זווג של אבא ע"ב, וי' אותיות, הם פ"ב, גי' בלי"ם, ושניהם מזדווגים עם נוקבא דילהון, אמא ורחל, וזה שתי פעמים: ועוד אמר, שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ או מצה, פי' - או דין, או רחמים. הלילה הזה כולו מצה, רמוז לה"ח, הבאים אל אות ה' אחרונה, דאו"א רמוזין במצה כי מ"ץ בחילוף א"ת ב"ש, הוא י"ה:

עוד אמר, שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות, והם הספירות של ז"א, והלילה הזה כולו מרור, ר"ל - שפע היוצא משאר ספירות למלכות כל השנה, מכל צנור וצנור של הספירה, אבל בלילה הזה בא דרך קו האמצעי, הנקרא מרור, בלשון מר דרור. וכן עולה שם הוי"ה דב"ן, י"פ יוד, גי' ר'. ה"פ ה"ה, גי' נ'. וכן ה' אחרונה נ'. ו"פ ו"ו ע"ב, ועם ע"ב אחר של אחוריים דהוי"ה פשוט שהוא ע"ב, וב' כוללים, הרי גי' מרור. עוד פי' אחר, יו"ד פ"י ר', ה"א פעם ה"א ל"ו, וא"ו פעם וא"ו קס"ט, ה"א פעם ה"א ל"ו, וד' אותיות והכולל, הרי מרור. עוד מרור גי' מות, וצריך למתקן בשם הנ"ל:

שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין בין מסובין, ר"ל - בין יושבין מצד הדין, הוא חשמל שעולה בחשבון יושבין. או מצד הרחמים, הוא קס"א ע"ה, כמנין מסבין. הלילה הזה כולנו מסובין, מצד קס"א, וכולם מצד אבא ולא מצד אמא הרומז בחשמ"ל: ודע, כי רמזו בכאן נגד ד' עולמות אבי"ע, מלמטה למעלה, ואמר, שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפילו פעם אחת, נגד עשייה שאין שם זיווג, ולכן קראם לילות, ובליל פסח הוא הארה גדולה כ"כ, שאפילו שם יש זיווג, ולזה ראייה הלל גמור, הרומז למלכות שמקנת בעשיה, והקליפות נבלעו בנרתקן כאלו לא היו, לכן יש זיווג, לכן אמר הלילה הזה ב' פעמים:

ואחר כך אמר, שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ או מצה. חמץ הרומז בגבורה, בפחד יצחק, צד שמאלי. או מצה מצד חסדים, והוא נגד יצירה, ששם יש זיווג מחמץ והם ה"ג, גי' מהם ממותקות, וב' בלי מתוק. וזהו חמץ - ה"ג, ה' הויות, גי' ק"ל. וחי' דחמץ, רמז לה"ג, וג' ממותקים כנ"ל:

## Kabbalistic Passover Haggada

אחר כך אמר, שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות, רמז למה שאנו נהנין משיווי ירקות, שהם הזווג הנעשים ביצירה, ששם מקנן ז"א הנקרא ירוק, ומצדו נקראו הכל ירקות. אבל בלילה הזה אינו כן, כולו מרור, כי אהיה פעם אהיה, וד' אותיות והכולל גימטריא מרור, וידוע כי בינה מקנא בכורסייא בבריאה, כי בה רומזין השמות אהיה:

עוד אמר, שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין בין מסובין, בין מצד הדין של אור פניאל, שהוא חשמל בבריאה. בין מסובין מצד הרחמים, ' פעמים ה' חמישים, ה' פעמים ' חמישים, ו' פעמים ה' שלשים, ה' פעמים ו' שלשים, כמנין ע"ן, והכללות יעלה כמנין מסובין, ושם זה העולה עץ, רומז ביצירה עץ הדעת, אבל הלילה הזה כולנו מסובין, מצד האצילות הרמוז בשם קס"א, חכמה שבבינה, שהוא אהיה, ושם חירות שבבינה, שהוא אהיה דיודין, עולם חירות:

**בוה**

**מַצֵּה**

Ma Nishtana

**הַלֵּילָה הַזֶּה בְּכָל הַלַּיְלוֹת? Ma nishtana?**

**halayla haze mikol haleilot?**

**עִבְבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין וְזוֹמְיָן וּבִמְצָה,**

**הַלֵּילָה הַזֶּה - כּוֹלוֹ מַצָּה!**

**Shebekhol haleilot anu okhlin Hamets**

**uMatsa. Halayla haze kulo Matsa.**

**עִבְבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין עִאָר יִרְקוֹת, -**

**הַלֵּילָה הַזֶּה מְרֹר!**

**Shebekhol haleilot anu okh'lin she'ar**

**ye'rakot. Halayla haze maror.**

## Kabbalistic Passover Haggada

שֶׁבְכֹל הַלֵּילֹת אֵין אָנוּ מַטְבִּילִין אֶפִּילוּ

פְּעַם אַחַת, - הַלֵּילָה הַזֶּה עִתֵּי פְּעָמִים!

Shebekhol haleilot ein anu matbilin afilu

pa'am ahat. Halayla haze shetei fe'amim.

שֶׁבְכֹל הַלֵּילֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבֵינָּ וּבֵין

מִסְבִּין, - הַלֵּילָה הַזֶּה כָּלָנוּ מִסְבִּין!

Shebekhol haleilot anu okh'lin bein yoshvin

uvein mesubin. Halayla haze kulanu

mesubin.

מְנִיחַ אֶת הַקְּעָרָה עַל הַשֶּׁלֶחַן. הַמְּצוֹת תְּהִינָּה

מְגֻלוֹת בְּשַׁעַת אֲמִירַת הַהַגְדָּה.

*The Matsa is uncovered once again.*

עֲבָדִים הָיִינוּ לְפָרְעָה בְּמִצְרַיִם,

Avadim hayinu lefar'o beMitsrayim.

וְיוֹצֵאֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִשָּׁם בְּיַד וַזְּזָקָה וּבְזָרוּעַ

נְטוּיָה. וְאָלוּ לֹא הוֹצִיא הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶת

אֲבוֹתֵינוּ מִמִּצְרַיִם, הָרִי אָנוּ וּבְנֵינוּ וּבְנֵי בְנֵינוּ

מִשְׁעַבְדִּים הָיִינוּ לְפָרְעָה בְּמִצְרַיִם. וְאֶפִּילוּ כָּלָנוּ

וְזָכְרֵנוּ, כָּלָנוּ נְבוֹנִים, כָּלָנוּ זְקֵנִים, כָּלָנוּ יוֹדְעִים

אֶת הַתּוֹרָה, מִצְוָה עָלֵינוּ לְסַפֵּר בְּיַצִּיאֵת מִצְרַיִם.

וְכָל הַמְרַבֵּה לְסַפֵּר בְּיַצִּיאֵת מִצְרַיִם הָרִי זֶה

מִשְׁבּוֹ.

## Kabbalistic Passover Haggada

מעשה בר"א, מעשה - ש"ע מ"ה. שהיו מסובין בבני ברק, כמנין ש"ע נהורין, היו מספרין ביציאת מצרים, הם זו"ן שיצאו ממצרים, וחשבון י"ם, הוא כ"ו כ"ד, שהם זו"ן, בסוד וכד"ה על שכמה, ותמלא כדה ותעל, וכמ"ש אל ישוב דך נכלם, וזה בשבח יציאת מצרים, יציאת זו"ן מהמצר (ב) שהוא הגרון, של א"א, והיו מספרים ב"מ כל אותו הלילה:

מַעֲשֵׂה בְּרַבִּי אֱלִיעֶזֶר וְרַבִּי יְהוֹשֻׁעַ וְרַבִּי אֶלְעָזָר  
בֶּן עֲזַרְיָה וְרַבִּי עֲקִיבָא וְרַבִּי טַרְפוֹן עִוְהֵיו מְסַבִּין  
בְּבִנְי בְּרַק, וְהָיוּ מְסַפְּרִים בִּיציאת מצרים כָּל  
אוֹתוֹ הַלַּיְלָה עַד עֹבְאוֹ תַלְמִידֵיהֶם וְאָמְרוּ לָהֶם:  
רְבוֹתֵינוּ, הֲגִיעַ זְמַן קְרִיאת עִיבֵע שֶׁל עֲזַרְיָה.

אָמַר אֶלְעֶזֶר בֶּן עֲזַרְיָה: הֲרִי אֲנִי כֶּבֶן עִיבֵעִים  
עִוְהָ, וְלֹא זְכִיתִי שֶׁתֹּאמַר יציאת מצרים בְּלִילוֹת  
עַד שֶׁהִרְשָׁה בֶּן זֹבְמָא: עִוְנָאמַר, לְמַעַן תִּזְכֹּר אֶת  
יוֹם צֵאתְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם כָּל יְמֵי וְזִיךְ יְמֵי וְזִיךְ  
- הַיָּמִים, כָּל יְמֵי וְזִיךְ - הַלִּילוֹת. וְזִכְרֵיהֶם  
אוֹמְרִים: יְמֵי וְזִיךְ - הָעוֹלָם הַזֶּה, כָּל יְמֵי וְזִיךְ  
- לְהַבִּיא לִימּוֹת הַמְּשֻׁיוֹז.

בְּרוּךְ הַמְּקוֹם, Barukh  
hamakom,  
בְּרוּךְ הוּא. Barukh hu.

## Kabbalistic Passover Haggada

**Barukh shenatan בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן**  
**Torah תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל,**  
**le'amo Yisrael,**  
**Barukh hu. בְּרוּךְ הוּא.**

### *The Four Sons*

וזה סוד כנגד ארבעה בנים דברה תורה, א' חכם, וא' רשע, וא' תם, וא' שאינו יודע לישאל. ואמנם הסדר איני זוכר, אך גלע"ד, שהוא א' מב' פנים אלו, כי שם ב"ן ב' היות. והנה יש לה עתה ד' בנים, שהם ד' הויות כפולות, שהם ד' מוחין שלה, וד' מוחין של לאה, ואלו הד' פעמים ב"ן ניתנין בה, והם קדק"ד של רחל, כי ק"ד ק"ד גי' ד' ב"ן. והנה כשמתחברין ב' מוחין חכמה בחכמה, נקרא בן חכם. וכשמתחברים גבורה בגבורה הוא בן רשע, כי הם דינין גמורים ביחד. וכשמתחברים חסדים בחסדים, נקרא ת"ם, וכשמתחברין בינה עם בינה, שהיא גם כן דינין, נקרא מי שאינו יודע לישאל :

**כְּנֻדָּ אַרְבַּעָה בָּנִים דְּבִרָה תּוֹרָה. אֶזְרָד וְזָכָם,**  
**וְאֶזְרָד רָשִׁיעַ, וְאֶזְרָד תָּם, וְאֶזְרָד שְׂאִינֹ יוֹדֵעַ**  
**לְשִׂאֵל.**

## Kabbalistic Passover Haggada

וְזָכַם מָה הוּא אוֹמֵר? מַה הָעֲבֹדוֹת וְהוֹזָקִים  
וְהַמְשֻׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְכֶם?  
וְאֵף אֶתָּה אָמַר לוֹ כְּהִלְכוֹת הַפֶּסַח: אֵין מִפְטִירִין  
אוֹר הַפֶּסַח אֲפִיקוֹמֵן.

רְשַׁע מָה הוּא אוֹמֵר? מַה הָעֲבֹדָה הַזֹּאת לָכֶם?  
לָכֶם – וְלֹא לוֹ. וְלִפִּי שְׁהוֹצִיא אֶת עַצְמוֹ מִן  
הַכָּל כֶּפֶר בְּעֶקֶר. וְאֵף אֶתָּה הִקְהֵה אֶת שַׁנִּי  
וְאָמַר לוֹ: בְּעֹבֹר זֶה עָשָׂה יְהוָה לִי בְּצֵאתִי  
מִמִּצְרַיִם. לִי – וְלֹא לוֹ. אֵילוּ הָיָה שָׁם, לֹא הָיָה  
נֶאֱמַר.

תָּם מָה הוּא אוֹמֵר? מַה זֹאת? וְאָמַרְתָּ אֵלָיו:  
בְּוֹזֵק יָד הוֹצִיאָנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם, מִבֵּית  
עֲבָדִים.

וְשֵׁאֵינוּ יוֹדְעֵי לְשֵׁאוֹל – אֶת פְּתוּז לוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר:  
וְהִגַּדְתָּ לְבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר, בְּעֹבֹר זֶה  
עָשָׂה יְהוָה לִי בְּצֵאתִי מִמִּצְרַיִם.

יְכוֹל מֵרֵאשִׁי וּזְדֵשׁ, תִּלְמוּד לומר בַּיּוֹם הַהוּא, אֵי  
בַּיּוֹם הַהוּא יְכוֹל מִבְּעוֹד יוֹם, תִּלְמוּד לומר  
בְּעֹבֹר זֶה – בְּעֹבֹר זֶה לֹא אָמַרְתִּי אֲלֵא בְּעָשָׂה  
שְׁיֵשׁ מִצָּה וּמְרוֹר מְנוּזִים לְפָנֶיךָ.



## Kabbalistic Passover Haggada

מִתּוֹזְלָה עֹבְדֵי עֲבוּדָה זָרָה הָיוּ אֲבוֹתֵינוּ, וְעַכְשָׁיו  
קָרְבָנוּ הַמְקוּם לְעִבְדָתוֹ, עֲנֹאמֹר: וְיֹאמֹר יְהוֹשִׁיעַ  
אֵל כָּל הָעָם, כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:  
בְּעֶבֶר הִנְהָר יָשׁוּבוּ אֲבוֹתֵיכֶם מֵעוֹלָם, תִּירוּז אָבִי  
אֲבָרָהָם וְאָבִי זְוֹזֹר, וְיַעֲבֹדוּ אֱלֹהִים אֲוֹזְרִים.  
וְאִקְוֹז אֶת אֲבִיכֶם אֶת אֲבָרָהָם מֵעֶבֶר הִנְהָר  
וְאוֹלֶךְ אוֹתוֹ בְּכָל אֶרֶץ כְּנָעַן, וְאַרְבֵּה אֶת זְרַעוֹ  
וְאֶתֵן לוֹ אֶת יִצְחָק, וְאֶתֵן לְיִצְחָק אֶת יַעֲקֹב וְאֶת  
עֵשָׂו. וְאֶתֵן לְעֵשָׂו אֶת הָר שֶׁעִיר לְרֵשֶׁת אוֹתוֹ,  
וְיַעֲקֹב וּבָנָיו יִרְדוּ מִצְרַיִם.

בְּרוּךְ עֹוֹמֵר הַבְּטוּחָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל, בְּרוּךְ הוּא.  
שְׁהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא וְזָשׁב אֶת הַקֶּץ, לְעֵשׂוֹת  
כְּמוֹ שֶׁאָמַר לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּבְרִית בֵּין  
הַבְּתָרִים, עֲנֹאמֹר: וְיֹאמֹר לְאַבְרָם, יָדַע תִּדַע כִּי  
גַר יִהְיֶה זְרַעְךָ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם, וְעֲבָדִים וְעָנִו  
אֲתָם אֲרַבְעַ מֵאוֹת עֹנָה. וְגַם אֶת הַגּוֹי אֲשֶׁר  
יַעֲבֹדוּ דָן אֲנִכִי וְאוֹזְרִי כֵן יֵצְאוּ בְּרַכְשֵׁ גְדוֹל.

מְכַסֶּה אֶת הַמַּצּוֹת וּמְגַבִּיהַ אֶת הַכּוֹס.  
*The Matsot are covered. Raise the cup of wine*

*and say:*

## Kabbalistic Passover Haggada

וְהִיא שְׁעֵמֻדָּה לְאַבוֹתֵינוּ וְלָנוּ! שׁוּלָא אֹרֹד  
בְּלִבָּד עֵמֻד עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ, אֶלָּא שׁוּבְכֻל  
דּוֹר וָדוֹר עוֹבְדִים עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ, וְהַקְּדוֹשׁ  
בְּרוּךְ הוּא בּוֹצֵילָנוּ מִיָּדָם.

Vehi she'amda la'avoteinu velanu. Shelo

Ehad bilvad, amad aleinu lekhaloteinu. Ela

Shebekhol dor vador, omdim aleinu

lekhaloteinu, veHaKadosh Barukh Hu

matsileinu miyadam.

יְנִיחַ הַכּוֹס מִיָּדוֹ וַיְגַלֶּה אֶת הַמַּצּוֹת.

*The wine cup is put down, and the Matsot are*

*uncovered.*

יָא וְלִמּוֹד מִהּ בִּקְשׁוּ לֶבֶן הָאֶרְמִי לַעֲשׂוֹת לְיַעֲקֹב  
אָבִינוּ. שְׁפָרְעָה לֹא גָזַר אֶלָּא עַל הַזְּכָרִים וְלֶבֶן  
בִּקְשׁוּ לַעֲקוֹר אֶת הַכֹּל, שְׁנֵאמַר: אֶרְמִי אֲבִד  
אָבִי, וַיִּרְדַּ מִצְרַיִמָּה וַיִּגַּר שָׁם בְּבֵיתִי מִעֵט, וַיְהִי  
שָׁם לָנוּ גְדוֹל, עָצוּם וְרַב

## Kabbalistic Passover Haggada

וַיֵּרֶד מִצְרַיִמָּה - אָנוֹס עַל פִּי הַדְּבוּר.

וַיִּזְרַע שָׂם - מִלְכּוּד שְׂלֵא יֵרֵד יַעֲקֹב אֲבֵינוּ  
לְהַשְׁתַּקֵּעַ בְּמִצְרַיִם אֶלֶּא לָגֹר שָׂם, שֵׁנְאָמַר:  
וַיֹּאמְרוּ אֶל פְּרַעֲהַ, לָגֹר בְּאַרְץ פְּאָנֹו, כִּי אֵין  
מִרְעָה לְעֶבְדֶיךָ, כִּי כֶבֶד הָרַעַב  
בְּאַרְץ כְּנַעַן. וְעַתָּה יֵשְׁבוּ זֶא עֲבַדְיָךְ בְּאַרְץ גִּשְׁן.

בְּמִתִּי מִעֵט - כְּמֹה שֵׁנְאָמַר: בְּשִׁבְעִים זָפֵעוּ  
יֵרְדוּ אֲבוֹתֶיךָ מִצְרַיִמָּה, וְעַתָּה שְׂמֹךְ יְהוָה  
אֱלֹהֶיךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב.

וַיְהִי שָׂם לָזִי - מִלְכּוּד עֲהִיו יִשְׂרָאֵל מִצְיָנִים  
שָׂם.

גְּדוּל, עָצוּם - כְּמוֹ שֵׁנְאָמַר: וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל פָּרוּ  
וַיִּשְׂרְצוּ וַיִּרְבּוּ וַיִּעָצְמוּ בְּמֵאֵד מְאֹד, וַתִּמְלֵא  
הָאָרֶץ אֹתָם.

וְרַב - כְּמֹה שֵׁנְאָמַר: רַבְּבָה כְּצִמּוֹן הַשְּׂדֵה  
גִּתְתֶיךָ, וַתִּרְבֵּי וַתִּגְדְּלֵי וַתִּבְאֵי בְּעַדֵי עַדְיִים,  
עַדְדִים זָכְנוּ וַשְׁעֶרְךָ צִמּוֹן, וְאֵת עֵרֶם וְעִרְיָה.  
וְאֶעֱבֵר עֲלֶיךָ וְאֶרְאֶה מִתְבוֹסֶסֶת בְּדָמֶיךָ, וְאֶמַר  
לְךָ בְּדָמֶיךָ וַיְהוָה, וְאֶמַר לְךָ בְּדָמֶיךָ וַיִּי

## Kabbalistic Passover Haggada

וירעו אתנו המצרים ויעננו, ויהנו עלינו עבדה קשה.

וירעו אתנו המצרים - כמו שאמר: הבה נתוכמה לו פן ירבה, והיה כי תקרא אנה מלומה ונוסף גם הוא על שאינו ונלוזם בנו, ועלה מן הארץ.

ויעננו - כמה שאמר: ושימו עלי ערי מים למען ענתו בסבלתם. ויבן ערי מסכות לפרעה. את פתם ואת רעמסס.

ויהנו עלינו עבדה קשה - כמו שאמר: ויעבדו מצרים את בני ישראל בפרך.

ונצעה אל יהוה אלהי אבותינו, וישמע יהוה את קלנו, וירא את ענינו ואת עמלנו ואת לוצינו.

ונצעה אל יהוה אלהי אבותינו - כמה שאמר: ויהי בימים הרבים ההם וימות מלך מצרים, ויאזו בני ישראל מן העבודה ויעקו, ותעל שועתם אל האלהים מן העבדה.

## Kabbalistic Passover Haggada

וְיִשְׁמַע יְהוָה אֶת קִלְנוּ - כָּמֹה עֲנֵאמֹר: וְיִשְׁמַע  
אֱלֹהִים אֶת זְאֲקָתְךָ, וְיִזְכּוֹר אֱלֹהִים אֶת בְּרִיתוֹ  
אֶת אֲבֹתֶיךָ, אֶת יְצוּקָה וְאֶת יַעֲקֹב.

וְיִרְא אֶת עֲנֵינוּ - זוּ פְּרִישׁוֹת דֶּרֶךְ אֶרֶץ, כָּמֹה  
עֲנֵאמֹר: וְיִרְא אֱלֹהִים אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִדַע  
אֱלֹהִים.

וְאֶת עַמְלֵנוּ - אִלּוּ הַבָּנִים. כָּמֹה עֲנֵאמֹר: כָּל  
הַבֶּן הַיְלֹד הַיְאֲרֵה תִשְׁלִיכֵהוּ וְכָל הַבַּת תְּוַזִּיין.

וְאֶת לוֹצְנוּ - זוּ הַדּוֹזֵק, כָּמֹה עֲנֵאמֹר: וְגַם  
רְאִיתִי אֶת הַלוֹצֵץ אֲשֶׁר מִצָּרִים לוֹצִים אֹתָם.

וְיִזְאַנּוּ יְהוָה מִמִּצְרִים בְּיַד וַזְּזָה וּבִזְרַע נְטוּיָה,  
וּבְמִרְא דָּרַל, וּבְאֵתוֹת וּבְמִפְתִּים.

וְיִזְאַנּוּ יְהוָה מִמִּצְרִים - לֹא עַל יְדֵי מִלְּאָךְ,  
וְלֹא עַל יְדֵי שְׂרָף, וְלֹא עַל יְדֵי עָלְיוֹן, אֲכֹל  
הַקָּדוֹשׁ שְׂרוֹף הוּא בְּכַבּוּדוֹ וּבְעֲצָמוֹ, עֲנֵאמֹר:  
וְעַבְרַתִּי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּלִילָה הַזֶּה, וְהַכִּיתִי כָּל  
בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֲדָם וְעַד בְּהֵמָה, וּבְכָל  
אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אֶעֱשֶׂה שְׂפָטִים. אֲנִי יְהוָה.

## Kabbalistic Passover Haggada

וְעַבְרַתִּי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּלִילָה הַזֶּה – אֲנִי וְלֹא  
מִלְאָךְ

וְהִפִּיתִי כָּל בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם – אֲנִי וְלֹא שְׂרָף

וּבְכָל אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אֶעֱשֶׂה שְׁפָטִים – אֲנִי וְלֹא  
הַשְּׁלִיחַ.

אֲנִי יְהוָה – אֲנִי הוּא וְלֹא אֲוִזֵר.

בְּיַד וְזָקָה – זוֹ הַדְּבָר, כְּמֵה שֶׁנֶּאֱמַר: הִנֵּה יַד  
יְהוָה הוּיָהּ בְּמִקְנֶךָ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה, בְּסוּסִים,  
בַּחֲמֹרִים, בַּגְּמִלִים, בַּבָּקָר וּבַצֹּאן, דָּבָר כָּבֵד  
מְאֹד.

וּבְזֵרַע נְטוּיָה – זוֹ הַזֶּרֶב, כְּמֵה שֶׁנֶּאֱמַר: וְזָרְבוּ  
שְׂלוֹפָה בְּיָדוֹ, נְטוּיָה עַל יְרוּשָׁלַיִם.

וּבַמּוֹרָא גָּדֹל – זוֹ גְלוּי שְׂכִינָה, כְּמֵה שֶׁנֶּאֱמַר: אוֹ  
הַנְּסֶה אֱלֹהִים לָבֵא לְקִוְיָת לֹא גֹי מִקֶּרֶב גֹּי  
בְּמוֹסֵת בְּאֵתֵת וּבְמוֹפְתִים, וּבְמִלּוֹזְמָה וּבְיַד וְזָקָה  
וּבְזֵרַע נְטוּיָה, וּבַמּוֹרָאִים גְּדֹלִים, כֹּכַל אֲשֶׁר  
עָשָׂה לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּמִצְרַיִם לְעֵינֵינוּ.

## Kabbalistic Passover Haggada

ובאֲתוֹת – זֶה הַמַּטָּה, כַּמָּה עֲנֵאמֹר: וְאֵת הַמַּטָּה  
הַזֶּה תִּקְוֹז בְּיָדְךָ, אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה בוֹ אֵת הָאֲתוֹת.  
ובְּמִפְתֵּימַי – זֶה הַדָּם, כַּמָּה עֲנֵאמֹר: וְנִתְּתִי  
מוֹפְתִים בְּעַמִּים וּבְאַרְצֵי,

נוֹהֲגִין לְהִטִּיף טֶפֶח מִן הַכּוֹס בְּאֲמִירַת דָּם וְאֵשׁ...,  
עֲשֶׂר הַמַּכּוֹת דְּצִ"ף עַד"ש בְּאֲחִ"ב, בְּיַחַד, ט"ו  
פַּעַם.

*As each of the following words are said, a small  
amount of wine is spilled from the cup:*

דָּם, וְאֵשׁ וְתִימְרוֹת-עֶשְׂרֵן.  
→ Dam VaEsh VeTimrot Ashan

דְּבַר אֲזוּר: בְּיָד וְזִקְקָה – שְׂתִימַי, וּבְזֶרַע נְטוּיָה –  
שְׂתִימַי, וּבְמִקְרָא גָּדֹל – שְׂתִימַי, וּבְאֲתוֹת – שְׂתִימַי,  
וּבְמִפְתֵּימַי – שְׂתִימַי. אֵלּוּ עֲשֶׂר מַכּוֹת שֶׁהֵבִיא  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרִים בְּמִצְרַיִם, וְאֵלּוּ  
הֵן:

## The Ten Plagues

*As each of the following words are said, a small  
amount of wine is spilled from the cup.*

## Kabbalistic Passover Haggada

שמעתי מחכם אחד בשם הרח"ו ז"ל, שבהגיע לכל א' מי' מכות, היה שופך מעט מן הכוס עצמו, ולא כיש נוהגין לטבול אצבעו בכוס. ואפשר שהטעם, לרמז שהמכות יצאו ממלכות, הנקראת כוס של ברכה, כנודע מדרוש הרב זלה"ה :  
סוד עשר מכות ע"ד הסוד להסיר את עשר הקליפות מעשר הספירות (עשרה מאורות)

דס. עולה אהי"ה ברבוע, גימ' ד"ס. ומכה זו יצאת ממלכות שבמלכות דקדושה, והכה למלכות הרשעה חוץ למוח שלה.

דַם (Blood) דַם

מיסוד דנוקבא בחב"ד דקליפה דנוקבא

Tsefarde'a (Frogs) עֲפָרְדֵי'א

מהוד דנוקבא בשערות דקליפה נוקבא ובראש ס"מ

כְּנִים (Lice) כְּנִים

מנצח דנוקבא ביסוד זכר דקליפה

עֲרֹב (Beasts) עֲרֹב

מת"ת דנוקבא בהוד זכר דקליפה

דֶּבֶר (Pestilance) דֶּבֶר

מגבורה דנוקבא, בנצח זכר דקליפה

שֶׁחִין (Boils) שֶׁחִין

מחסד דנוקבא בת"ת זכר דקליפה

בָּרָד (Hail) בָּרָד

מבינה דנוקבא, בגבורה זכר דקליפה

אַרְבֵּה (Locusts) אַרְבֵּה

מחכמה דנוקבא בחסד זכר דקליפה



## Kabbalistic Passover Haggada

Hoshekh (Darkness) חֹשֶׁךְ

מכתר מלכות בכח"ב ז"א דקליפה  
מַכַּת בְּכוֹרוֹת (Death of the First-Borns)  
Makat Bekhorot

רַבִּי יְהוּדָה הָיָה נוֹתֵן בָּהֶם סִמָּנִים: Rabi  
Yehuda haya noten bahem simanim.

be a h a b a d a s h d e t s a k h  
דִּצְרֵי עֲרֵשׁ בְּאוֹזֵב ←

רַבִּי יוֹסִי הַגְּלִילִי אוֹמֵר: מִנֵּיִן אַתָּה אוֹמֵר שֶׁלָּקוּ  
הַמִּצְרִים בְּמִצְרַיִם עֲשֶׂר מִכּוֹת וְעַל הַיָּם לָקוּ  
וְזִמְשִׁים מִכּוֹת? בְּמִצְרַיִם מַה הוּא אוֹמֵר? וְיֹאמְרוּ  
הַזּוֹרְטָמִים אֵל פֶּרְעֹה: אֲצַבֵּעַ אֱלֹהִים הוּא, וְעַל  
הַיָּם מַה הוּא אוֹמֵר? וְיֵרָא יִשְׂרָאֵל אֶת הַיָּד  
הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם, וְיִהוָה יִרְאוּ אוֹ  
הַעָם אֶת יְהוָה, וְיֹאמְרוּ בִּיהוָה וּבְמִשְׁפַּחַת  
עַבְדּוֹ. כִּמָּה לָּקוּ בְּאֲצַבְעוֹ עֲשֶׂר מִכּוֹת. אֲמֹר  
מִעֲתָה: בְּמִצְרַיִם לָקוּ עֲשֶׂר מִכּוֹת וְעַל הַיָּם לָקוּ  
וְזִמְשִׁים מִכּוֹת.

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר: מִנֵּיִן שֶׁכָּל מִכָּה וּמִכָּה  
שֶׁהָיָא הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרִים

## Kabbalistic Passover Haggada

בְּמִצְרַיִם הָיְתָה שׁוֹל אַרְבַּע מִכּוֹת? שְׁנֵאמַר:  
יְשׁוּלוּ בָּם וְזָרוּן אָפוּ, עֲבָרָה וְזָרוּן וְצָרָה, מִשְׁלוּת  
מִלְאָכֵי רָעִים. עֲבָרָה - אֹזוֹת, וְזָרוּן - שְׂתִימִים,  
וְצָרָה - שְׁלוּשׁ, מִשְׁלוּת מִלְאָכֵי רָעִים - אַרְבַּע.  
אָמור מִעֲתָה: בְּמִצְרַיִם לָקוּ אַרְבַּעִים מִכּוֹת וְעַל  
הַיָּם לָקוּ מֵאֲתֵים מִכּוֹת.

רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמַר: מִנֵּיין שְׁכָל מִכָּה וּמִכָּה  
שׁוֹבֵינָא הִקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרַיִם  
בְּמִצְרַיִם הָיְתָה שׁוֹל וְזָמוּשׁ מִכּוֹת? שְׁנֵאמַר: יְשׁוּלוּ  
בָּם וְזָרוּן אָפוּ, עֲבָרָה וְזָרוּן וְצָרָה, מִשְׁלוּת  
מִלְאָכֵי רָעִים. וְזָרוּן אָפוּ - אֹזוֹת, עֲבָרָה - שְׂתִימִים,  
וְזָרוּן - שְׁלוּשׁ, וְצָרָה - אַרְבַּע, מִשְׁלוּת מִלְאָכֵי  
רָעִים - וְזָמוּשׁ. אָמור מִעֲתָה: בְּמִצְרַיִם לָקוּ  
וְזָמוּשִׁים מִכּוֹת וְעַל הַיָּם לָקוּ וְזָמוּשִׁים וּמֵאֲתֵים  
מִכּוֹת.

Kama miMitsrayim, velo asah vahem  
ma'alot tovot lamakom aleinu.

אלו הוציאנו ממצרים ולא עשה בהם שפטים,  
דיינו.

Ilu hotsi'anu miMitsrayim, velo asah vahem  
sh'fatim, dayeinu.

## Kabbalistic Passover Haggada

אלו עשה בהם שפטים, ולא עשה באלהיהם,  
דיינו.

**Ilu asah vahem sh'fatim, velo asah**

**veiloheihem, dayeinu.**

אלו עשה באלהיהם, ולא הרג את בכוריהם,  
דיינו.

**Ilu asah veloheihem, velo harag et  
bekhoreihem, dayeinu.**

אלו הרג את בכוריהם ולא נתן לנו את ממונם,  
דיינו.

**Ilu harag et bekhoreihem, velo natan lanu et  
mamonam, dayeinu.**

אלו נתן לנו את ממונם ולא קרע לנו את הים,  
דיינו.

**Ilu natan lanu et mamonam, velo kara lanu et  
hayam, dayeinu.**

אלו קרע לנו את הים ולא העבירנו בתוכו  
בחרבה, דיינו.

**Ilu kara lanu et hayam, velo he'eviranu  
vetokho vehorava, dayeinu.**

אלו העבירנו בתוכו בחרבה ולא שקע צרנו  
בתוכו, דיינו.

**Ilu he'eviranu vetokho veharava, velo shika  
tsareinu betokho, dayeinu.**

אלו שקע צרנו בתוכו ולא ספק צרכנו במדבר  
ארבעים שנה, דיינו.

## Kabbalistic Passover Haggada

Ilu shika tsareinu betokho, velo sipek  
tsor'keinu bamidbar arbaim shanah, dayeinu.

אָלו סִפֵּק צָרְכֵנוּ בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה וְלֹא  
הָאֵכֵלְנוּ אֶת הַמֶּן, דִּיִּינוּ.

Ilu sipek tsor'keinu bamidbar arbaim shana,  
velo he'ekhilanu et ha'man, dayeinu.

אָלו הָאֵכֵלְנוּ אֶת הַמֶּן וְלֹא נָתַן לָנוּ אֶת הַשֶּׁבֶת,  
דִּיִּינוּ.

Ilu he'ekhilanu et haman, velo natan lanu et  
haShabbat, dayeinu.

אָלו נָתַן לָנוּ אֶת הַשֶּׁבֶת, וְלֹא קָרַבְנוּ לַפְּנֵי הַר  
סִינַי, דִּיִּינוּ.

Ilu natan lanu et haShabbat, velo kervanu  
lifnei har sinai, dayeinu.

אָלו קָרַבְנוּ לַפְּנֵי הַר סִינַי, וְלֹא נָתַן לָנוּ אֶת  
הַתּוֹרָה, דִּיִּינוּ.

Ilu kervanu lifnei har sinai, velo natan lanu  
et haTorah, dayeinu.

אָלו נָתַן לָנוּ אֶת הַתּוֹרָה וְלֹא הִכְנִסְנוּ לְאֶרֶץ  
יִשְׂרָאֵל, דִּיִּינוּ.

Ilu natan lanu et haTorah, velo hikhnisanu  
leErets Yisrael, dayeinu.

אָלו הִכְנִסְנוּ לְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְלֹא בָנָה לָנוּ אֶת  
בֵּית הַבְּוֹזִירָה, דִּיִּינוּ.

Ilu hikhnisanu l'Erets Yisrael, velo vanah

lanu et beit habehira, dayeinu.

## Kabbalistic Passover Haggada

עַל אֹזֶת, כְּמֵה וּכְמֵה, טוֹבָה כְּפוּלָה וּמְכַפֶּלֶת  
לְמָקוֹם עָלֵינוּ: שְׂהוּצִי אָנוּ מִמִּצְרַיִם, וְעָשָׂה בָהֶם  
שִׁפְטִים, וְעָשָׂה בְּאֱלֹהֵיהֶם, וְהָרַג אֶת בְּכוֹרֵיהֶם,  
וְנָתַן לָנוּ אֶת מִבְּוֹנֵם, וְקָרַע לָנוּ אֶת הַיָּם,  
וְהַעֲבִירָנוּ בְּתוֹכוֹ בְּזֶרְבָה, וְשָׁקַע צַרְנוֹ בְּתוֹכוֹ,  
וְסָפַק צַרְכָּנוּ בְּמִדְבָּר אַרְבָּעִים עֶשְׂרֵה, וְהֶאֱכִילָנוּ  
אֶת הַמָּזֶן, וְנָתַן לָנוּ אֶת הַשֶּׁבֶת, וְקָרְבָנוּ לְפָנֵי הָרַ  
סִינַי, וְנָתַן לָנוּ אֶת הַתּוֹרָה, וְהַכְנִיסָנוּ לְאַרְצָ  
יִשְׂרָאֵל, וּבָנָה לָנוּ אֶת בֵּית הַבְּזוּיָרָה לְכַפֵּר עַל  
כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ.

רַבֵּן גְּמַלְיָאֵל הָיָה אוֹמֵר: כָּל שֶׁלֹּא אָמַר שְׁלֹשָׁה  
דְּבָרִים אֵלּוּ בְּפֶסַח, לֹא יֵצֵא יְרֵי וּזְבוּבָתוֹ, וְאֵלּוּ הֵן:  
פֶּסַח, מִצֵּה, וּמְרֹר.

U'maror. Matsa, Pesah ←

מְרָאָה בְּיַד עַל הַזְרוּעַ וְיִזְהַר שֶׁלֹּא לְהַגְבִּיחַ אוֹתָהּ.

פֶּסַח שֶׁהָיוּ אֲבוֹתֵינוּ אוֹכְלִים בְּזֶמַן עִבְרִית  
הַמְּקֻדָּשׁ הָיָה קָיָם, עַל עוֹם מָה? עַל עוֹם שֶׁפֶּסַח  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל בְּתֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם,  
שֶׁנֶּאֱמַר: וְאִמְרַתֶּם יְבוּז פֶּסַח הוּא לִיהוֹדָהּ, אֲשֶׁר

## Kabbalistic Passover Haggada

פסוּחַ עַל בְּתֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם בְּנִגְפוֹ אֶת  
מִצְרַיִם, וְאֵת בְּתֵינוּ הִצִּיל? וַיִּקְדֹּ הָעָם וַיִּשְׁתַּחוּוּ.

One raises : the Matsa and says

מִצָּה זוֹ שְׂאֵנוּ אוֹכְלִים, עַל שׁוּם מוֹה? עַל שׁוּם  
שׁוֹלָא הִסְפִּיק בְּצַקֶּם שׁוֹל אֲבוֹתֵינוּ לְהַזְמִיץ עֵד  
שֶׁנִּגְלָה עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ  
בְּרוּךְ הוּא, וְגָאֻלָּם, שֶׁנֶּאֱמַר: וַיֹּאפּוּ אֶת הַבֶּצֶק  
אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֲגֹת מִצּוֹת, כִּי לֹא וַזְמִין,  
כִּי גָרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכְלוּ לְהִתְמַהֵבָה, וְגַם  
יִצְדָּה לֹא עָשׂוּ לָהֶם.

One raises : the Maror and says:

מָרוֹר זֶה שְׂאֵנוּ אוֹכְלִים, עַל שׁוּם מוֹה? עַל שׁוּם  
שֶׁמָּרְרוּ הַמִּצְרַיִם אֶת וַזֵּי אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם,  
שֶׁנֶּאֱמַר: וַיִּמְרְרוּ אֶת וַזֵּיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה,  
בּוֹזְמֵר וּבְלִבְנִים וּבְכָל עֲבֹדָה בְּשֹׁדָה אֶת כָּל  
עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר עָבְדוּ בָהֶם בְּפָרָךְ.  
בְּכָל דוֹר וְדוֹר וַזֵּיב אָדָם לְרֹאוֹת אֶת עֲצָמוֹ  
כְּאִלוֹ הוּא יִצָּא מִמִּצְרַיִם, שֶׁנֶּאֱמַר: וְהִגְדַת לְבִנְךָ  
בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר, בַּעֲבוּר זֶה עָשָׂה יְהוָה לִי  
בְּצֵאתִי מִמִּצְרַיִם. לֹא אֶת אֲבוֹתֵינוּ בְּלִבְדָּ גָאֻל

## Kabbalistic Passover Haggada

הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, אֵלֵּא אִף אוֹתָנוּ, אֵלֵּא עִמָּהֶם,  
שְׁנֵי אֲמָר: וְאוֹתָנוּ הוֹצֵיא מִשָּׁם, לְמַעַן הָבִיא אֹתָנוּ,  
לְתֵת לָנוּ אֶת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נְשַׁבַּע לְאַבְתָּנוּ.

The Matsa is covered and the cup of wine is raised

לְפִיכָךְ אֲנֻזְנוּ וְזִיבִים לְהוֹדוֹת, לְהַלֵּל, לְשַׁבּוֹחַ,  
לְפָאֵר, לְרוֹמֵם, לְהַדָּר, לְבָרֵךְ, לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס לְבִי  
שְׁעֵשֶׂה לְאַבְתָּנוּ וְלָנוּ אֶת כָּל הַנְּסִים הָאֵלֹו:  
הוֹצֵיאָנוּ מֵעֲבָדוֹת לְזוֹרוֹת מִיִּזְנוֹן לְשִׁמּוֹזָה, וּמֵאֲכָל  
לַיּוֹם טוֹב, וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹר גְּדוֹל, וּמִשְׁעֵבֹד  
לְגֵאֵלָה. וְנֵאמָר לְפָנָיו שִׁירָה וְזִדְעָה: הַלְלוּיָהּ.

*The cup is put down*

### Hesed חסד

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עֲבָדֵי יְהוָה, הַלְלוּ אֶת עַם  
יְהוָה. יְהִי עַם יְהוָה מְבָרָךְ בִּמְעַתָּה וְעַד  
עוֹלָם. מִמְּרוֹז עֲמִשׁ עַד מִבּוֹאוֹ מִהַלְלֵ עַם  
יְהוָה. רֵם עַל כָּל גּוֹיִם יְהוָה, עַל הַשָּׁמַיִם  
כְּבוֹדוֹ. מִי כִי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמּוֹגִבֵּהי לְשִׁבְתָּ,  
הַמְשַׁפִּילֵי לְרֵאוֹת בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ? מִקִּיָּמִי מֵעַפָּר  
דָּל, מֵאֲשַׁפֵּת יָרִים אֲבִיוֹן, לְהוֹשִׁיבֵי עַם זָרִיבִים,  
עַם זָרִיבֵי עַמּוֹ. מוֹשִׁיבֵי עֵקֶרֶת הַבַּיִת, אִם הַבָּנִים  
שְׁמוֹזָה. הַלְלוּיָהּ.

Gevura גבורה

## Kabbalistic Passover Haggada

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם, בַּיּוֹם הַזֶּה יִעָקֵב מִעַם לֵעָם,  
הַיּוֹם הַזֶּה יְהוּדָה לְקַדְשׁוֹ, יִשְׂרָאֵל בְּמִשְׁלֹחַתָּיו. הַיּוֹם  
רָאָה וַיִּנָּס, הַיִּרְדֵּן יִסַּב לְאוֹזוֹר. הַהָרִים רָקְדוּ  
כְּאֵילִים, גְּבָעוֹת – כְּבָנֵי צֹאן. מִה לָּךְ הַיָּם כִּי  
תִּנָּס, הַיִּרְדֵּן – תִּסַּב לְאוֹזוֹר, הַהָרִים – תִּרְקְדוּ  
כְּאֵילִים, גְּבָעוֹת – כְּבָנֵי צֹאן. מִלְפָּנֵי אֲדוֹן וְזוֹלֵי  
אֲרָץ, מִלְפָּנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הַהֶפְכִי הַצִּיּוֹר אֲנִים  
מִיָּם, וְזִלְמִישׁ – לְבִמְעֵינֵנוּ מִיָּם.

מגביהים את הכוס עד גאל ישראל.

The cup is raised and the following paragraph  
is said

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר  
גָּאֲלָנוּ וְגָאֵל אֶת אֲבוֹתֵינוּ מִמִּצְרַיִם, וְהַגִּיעֵנוּ  
לְכַלֵּל הַזֶּה לְאָכֹל בּוֹ מִצֵּה וּמְרוֹר. כֵּן יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יִגְעֵנוּ לְמוֹעֲדִים וְלִרְגָלִים  
אוֹזְרִים הַבָּאִים לְקַדְשׁוֹ לְעוֹלָם, שְׂמִחוּתִים בְּבִנְיָן  
עִירָךְ וְשִׁשִּׁים בְּעַבְדֶּךָ. וְגָאֵל שָׁם מִן הַדְּבָרִים  
וּבִן הַפְּסוּזִים אֲשֶׁר יִגְעֵ דָמָם עַל קִיר מִדְּבָרְךָ  
לְרַצּוֹן, וְנוֹדָה לָּךְ עִיר וְזֹדֵשׁ עַל גְּאֻלְתֵּנוּ וְעַל  
פְּדוּת נַפְשֵׁנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh ha'olam,  
asher ge'alanu vega'al et avoteinu  
miMitsrayim, vehigi'anu lalalayla haze,  
le'ekhol bo Matsa u'maror. Ken, Adonai



## Kabbalistic Passover Haggada

Eloheinu vElohei avoteinu, yagi' einu  
lemoadim velirgalim aherim, ha'ba'im  
likrateinu leshalom. Semehim bevinyan irekha,  
vesasim ba'avodatekha, venokhal sham min  
hazevahim umin hapesahim (*On Saturday night  
substitute: min hapesahim umin hazevahim*),  
asher yagi'a damam, al kir mizbahakha  
leratson, venode lekha shir hadash al  
geulatenu, ve'al pedut nafsheinu. Barukh ata  
Adonai, ga'al Yisrael.

### כוס שני The Second Cup

והכוס הב' יכוין קטנות א' אלהים דאלפין, וא' צורת יו"ד,  
וגדלות א' וב' הוא ב"ן, וקטנות ב' ג"כ כקטנות הב' דחסדים.

לְשֵׁם יְיָ וְיִזְדָּר קִדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְיֵנְתֵיהּ, בְּדִוְזִילוֹ  
וְרִזְזִימוֹ, וְרִזְזִימוֹ וְדִוְזִילוֹ, לְיִזְדָּרָא עִם יוֹד ק"י בְּנֵא"ו ק"י  
בְּיִזְדָּרָא עִלְיָם (יהוה) בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל. הִנְנִי מוֹכֵן  
וּמוֹמֵן לְקִיִּים מִצִּדֵּי קִדְשֵׁי וּמִצִּדֵּי כּוֹס עֵינֵי עֵל אֶרְבֶּעַ  
כּוֹסוֹת, עִם כָּל הַמִּצְוֹת הַכְּלוּלוֹת בָּהֶן, לְהִתְקַן אֶת שְׂרָעָהּ  
בְּמִקּוֹם עֲלִיּוֹן, לְעֵשׂוֹת זֹאת רוּחַ לְיִזְצָרְנוּ וְלְעֵשׂוֹת רְצוֹן  
בּוֹרְאֵנוּ. וְיֵהִי זַעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ. וּבִמְעֵשָׂה יְדֵינוּ  
כּוֹנֵנָה עֲלֵינוּ. וּבִמְעֵשָׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהּ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם  
בוֹרֵא פְרִי הַגָּפֶן.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh  
ha'olam, bore peri hagefen.

שׂוֹתִין אֶת הַכּוֹס בְּהִסָּבֵת עִמָּאל.  
Drinking while leaning on the left

## Kabbalistic Passover Haggada

### רוחצה Rahatsa

יכוין ביר"ד ה"י דס"ג, שמכים זה בזה, ועולים ש', וב' אותיות השורש נשארים בבינה דז"א, ורחץ הנשאר, נשאר בגופו דז"א. והנה לכן אמר כאן רחצה בה', שהוא נגד בינה דז"א, ולעיל אמר ורחץ שהוא נגד חכמה דז"א, שהוא זכר:

*Washing the hands for the meal* ונטלים את הידיים ומברכים

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת  
יָדַיִם.

**Barukh ata Adonai Eloheinu melex  
ha'olam, asher kideshanu bemitsvotav,  
vetsivanu al netilat yadayim**

### מוציא, מצה Motsi Matsa

מוציא - והנה אחר שכבר נכנס גדלות ב' דאימא, בב' כוסות, לכן עתה צריך לכוין בסוד המצה, להכניס גדלות ב' וקטנות א' דאבא. וכבר ביארתי, כי יכוין במצה זו השלימה, שהיא בצורת ד", נכנס בחכמה דז"א גדלות ב' דאבא, שהוא ע"ב. וגם יכוין בה באלהים, שה' שבו צורת ד"ו, קטנות א' דמוח חכמה, הנכנס בחכמה דז"א, וכ"ז מתפשט בכל קו ימיני דז"א כמש"ל. וזכור ואל תשכח, כי בכ"מ צריך גדלות ב' לכנוס, קודם קטנות א', שלא יאחזו הדינים כמש"ל:

יקח המצות בסדר שהניחון, הפרוסה בין שתי  
השלמות, ויאחז שלשתן בידו ויברך "המוציא"  
בכוונה על העליונה ו"על אכילת מצה" בכוונה על  
הפרוסה. אחר כך יבצע כזית מן העליונה

## Kabbalistic Passover Haggada

השלמה וכזית שני מן הפרוסה ויטבלם במלח,  
ויאכל בהסבה שני הזיתים

*Blessings over the Matsa. The first blessing is recited while holding all three Matsot. Than we eat from the top and from the middle Matsa after deeping them in salt. Eating while leaning on our left.*

מוציא - והנה אחר שכבר נכנס גדלות ב' דאימא, בב' כוסות, לכן עתה צריך לכוין בסוד המצה, להכניס גדלות ב' וקטנות א' דאבא. וכבר ביארתי, כי יכוין במצה זו השלימה, שהיא בצורת ד"י, נכנס בחכמה דו"א גדלות ב' דאבא, שהוא ע"ב. וגם יכוין בה באלהים, שה' שבו צורת ד"ו, קטנות א' דמוח חכמה, הנכנס בחכמה דו"א, וכ"ז מתפשט בכל קו ימיני דו"א כמש"ל. וזכור ואל תשכח, כי בכ"מ צריך גדלות ב' לכנוס, קודם קטנות א', שלא יאחזו הדינים כמש"ל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
הַבוֹצֵיא לָנוּם מִן הָאָרֶץ.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melek  
ha'olam, hamotsi lehem min ha'arets.

*The second blessing is recited while holding the top Matsa and the broken middle Matsa. Than we eat from them after deeping them in salt. Eating*

## Kabbalistic Passover Haggada

*while leaning on our left.*

מצה - כבר ביארנו, כי במצה הפרוסה שהיא סוד ד' דה', בצורת ד"ו, נכנס בבניה דז"א גדלות ב' דאבא, דמות בינה נכנס בבניה דז"א שהוא ס"ג. וגם יכוין בקטנות א' דאבא דמות בינה, שה' שבו בצורת ד"ו. אף שביארנו שביח"ץ נכנס קטנות זה דמות בינה, כבר פירשנו ששם רק הארתו נכנס, וכאן נכנס עצמותו.

ועוד יכוין, כי מצה מספרה ע"ב ס"ג, סוד ב' מוחי דחו"ב דגדלות א' דאבא, ולכן צריך לחבר פרוסת המוציא עם פרוסת מצה, שהם נגד חו"ב כמ"ש לעיל. וזכור ואל תשכח, כי מוחין דאבא מרומזים במצה, ומוחין דאימא בכוסות, כמ"ש לעיל:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת  
מִצֵּה.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melekh

ha'olam, asher kideshanu bemitsvotav

vetsivanu al akhilat Matsa.

מרור Maror

כָּל אֶחָד מֵהַמְּסֻבִּים לֹקַח כְּזֵית מְרוֹר וּמְטַבְּלוֹ  
בְּחַרוֹסֶת, חוֹזֵר וּמְנַעֵר הַחַרוֹסֶת, מְבָרֵךְ וְאוֹכֵל בְּלֵי  
הַסֶּבֶה.

*The bitter herbs are dipped in the Haroset, and*

*the following blessing is recited.*

מרור - גי' ד' אלפי"ן מלאים דד' אהי"ה. ואם תסיר ד' אותיות השרשית, ישאר מספר מ"ת, כחשבון מר"ר והם דיני לאה. ואם

## Kabbalistic Passover Haggada

נמנה הו' שבדעת שלה, יעלו מרו"ר. וצריך למתקם בחרוסת, שהוא ח"ס רות, כי רות הוא גי' מלוי אדנ"י, כי השורש הוא לרחל, ורות זו מתמתקת ע"י המוחין שהם גי' ח"ס כנודע. וכדי להבינך זה ביתר ביאור, דע, כי לאה נקרא רות, והטעם - לפי שנוקבין דז"א בכללותו, נקרא אד"ני, אמנם כשנחלקים לפעמים, ולאה היא יותר דינים, להיותה כולה מאחוריים דאימא כמ"ש לעיל, לכן אדני בפשוטו הוא ברחל, ומלואו בלאה שמספרו של אדני, כולו הוא תרע"א, תסלק הפשוט, ישאר רות ללאה. כי כבר ידעת, כי מלוי גי' אלהים שהוא די"ן, לכן המלוי הוא ללאה, שהוא דינים, וכשתסיר מן חרוסת רות, ישאר ח"ס, והוא סוד מוחין דז"א, כנודע בסוד התפילין, שהם אהי"ה הוי"ה אהי"ה, שעולים ח"ס:

נמצא, כי הכוונה להמשיך מן המוחין דז"א שהם ס"ח, אל רות" שהיא לאה להמתיקה, לכן צריך שיהיה טעם מרור, לכן בלעו לא יצא י"ח, עד שילעסנה, כי ע"י טחינת השינים, מתבטל הדין והמרירות, כנודע בכוונת אכילה. ולהיות זה בלאה, שאין כוונת ליל פסח בה רק דרך ארעי, לכן אינה רק זכר בעלמא מדברי סופרים:

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת  
מָרוֹר.**

**Barukh ata Adonai Eloheinu melex  
ha'olam, asher kideshanu bemitsvotav  
vetsivanu al akhilat maror.**

## כּוֹרֵךְ Korekh

יכוין, כי בכריכת מרור, תכנס בדעת ז"א קטנות א' דדעת דאבא, והוא אלהים, שה' שלו בציור ג' ווי"ן. וכורך מצה זו, בצורת ג'

## Kabbalistic Passover Haggada

ווי"ן, במרור שהוא לאה, כדי למתקה בהארה זו שנכנס עתה  
בדעת ז"א, והוא יתן לרחל ממותק והבן:

כָּל אֶחָד מֵהַמְּסֻבִּים לּוֹקַח כְּזֵית מִן הַמַּצָּה  
הַשְּׁלִישִׁית עִם כְּזֵית מְרוֹר וְכוֹרֶכֶם יַחַד, אוֹכְלִים  
בְּהַסָּפָה וּבְלִי בְּרָכָה. לִפְנֵי אֲכָלוֹ אוֹמֵר.  
*Maror and Matsa sandwich. The following is said*

*before eating:*

זֵכֶר לְבִמְקָדָשׁ כְּהִלֵּל. כֵּן עֲשֵׂה הַלֵּל בְּזִמְנֵךְ  
עֵבֵית הַבִּמְקָדָשׁ קִיְהוֹאֲדֵיהֶם: הָיָה כּוֹרֶךְ  
מַצָּה וּמְרוֹר וְאוֹכֵל בְּיַוָּד, לְקַיֵּים מִה  
עֲנֵי אֲמֹר: עַל בְּמִצּוֹת וּבְמִרְרִים יֵאָכְלוּ.

**Zekher leMikdash keHillel. Ken asa Hillel  
bizman shebeit haMikdash kayam. Haya  
korekh Pesah, Matsa, u'Maror ve'okhel  
beyahad. Lekayem Ma shene'emar. Al  
Matsot uMerorim yokhluhu.**

*The festive holiday meal*

שְׁלוּחַן עֹרֶךְ Shulhan Orekh  
אוֹכְלִים וְשׁוֹתִים הַסְּעוּדָה הַעֲרוּכָה וְנוֹהֲגִים  
לֵאכּוֹל תַּחֲלָה בִּיצִים מִבְּשֻׁלוֹת. וְלֹא יֵאָכְלוּ יוֹתֵר

## Kabbalistic Passover Haggada

מדי, שלא תהיה עליו אכילת אפיקומן אכילה  
גסה.

### צפון Tsafun

ואחר אכילה יאכל האפיקומן, וזהו צפון, ויכוין שנכנס הו'  
דאלהים שבמצה הב', מוח הוד דאבא קטנות א', כי הו' נשאה  
לאפיקומן כמ"ש לעיל.  
אחר גמר הסעדה לוקח כל אחד מהמסבים כזית  
מהמצה שהיתה צפונה לאפיקומן ואוכל ממנה  
כזית בהסבה. וצריך לאכלה קדם חצות הלילה.  
*Partaking of the Afikoman*

### ברך Barekh

מוזגין כוס שלישי ומברכין ברפת המזון.  
Pouring the Third Cup and blessing  
Birkat HaMazon (The Meal's Grace)

שיר הבועלות: Shir hama'alot  
בשוב יהוה את עיבת ציון beshuv Adonai et  
shivat tsion  
היינו כוֹלָמִים. hayinu kekholmim.  
אז ימלא עוזוק פיננו ולעוֹנֵנו רָנָה. Az yimale  
sekhok pinu uleshonenu rina  
אז יאמרו בגוים: az yomru vagoyim:

## Kabbalistic Passover Haggada

הגדיל יהוה ליהוה ליעשות עם אלה. higdil Adonai

la'asot im elle

הגדיל יהוה ליעשות עבדני, Higdil Adonai

la'asot imanu

היינו שמוזים. hayinu semehim.

שובה יהוה את עביתנו Shuva Adonai et

shevitenu

כאפיקים בנגב. ka'afikim banegev.

הזרעים בדמעה, ברנה יקצרו. Hazor'im

bedim'a berina yiktso.

הלוך ילך ובכה נשא משך הזרע, Halokh

yelekh uvakho nose meshekh hazara

בא יבא ברנה נשא אלמותיו. bo yavo verina

nose alumotav.

שלשה שאכלו כאחד חיבין לזמן והמזמן פותח:

Leader

הב לך, ונברך: Hav lan unevarekh

המסבים עונים: Participants respond:

יהי שם יהוה מברך בעתה ועד עולם.

Yehi shem Adonai mevorakh me'ata vead

olam.

המזמן חוזר: Leader



## Kabbalistic Passover Haggada

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.  
Yehi shem Adonai mevorakh me'ata vead  
olam.

הַמְזַמֵּן אוֹמֵר : Leader

בְּרֵשׁוֹת מְרַנֵּן וְרַבֵּן וְרַבּוֹתַי, נְבָרַךְ (אֱלֹהֵינוּ)  
שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ.

Birshut maranan verabanen verabotai,  
nevarekh (Eloheinu) she'akhal'nu mishelo.  
The others respond: : הַמְסַבִּים עוֹנִים :

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ וּבְטוֹבוֹ וְזֵינּוּ  
Barukh (Eloheinu) she'akhalnu mishelo  
uvetuvo hayinu.

הַמְזַמֵּן חוֹזֵר וְאוֹמֵר : Leader

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ וּבְטוֹבוֹ וְזֵינּוּ  
Barukh (Eloheinu) she'akhalnu mishelo  
uvetuvo hayinu.

כָּלם אוֹמְרִים : All

כנגד עולם אצילות

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
Eloheinu melek הַעוֹלָם, ha'olam,

## Kabbalistic Passover Haggada

hazan et ha'olam כלו בטובו  
kulo betuvo  
behen behesed וברחמים  
uverahamim  
hu noten lehem הוא נותן ליום לכל בשער  
lekhhol basar  
ki le'olam hasdo. כי לעולם וחסדו.  
Uvetuvo ובטובו הגדול תמיד לא וחסר לנו,  
hagadol tamid lo hasar lanu,  
ve'al yehesar ואל וחסר לנו מזון לעולם ועד.  
lanu mazon le'olam va'ed.  
Ba'avur shemo hagadol, בעבור שמו הגדול,  
ki hu el zan כי הוא אל זן ומפרנס לכל  
umefarnes lakol  
umeitiv lakol, ומטיב לכל, ומכין מזון,  
umekhin mazon  
lekhhol beriotav asher לכל בריותיו אשר ברא.  
bara.  
Ka'amur Pote'ah Et כאמר פותח את ירך  
Yadekha  
פאי ודתך סאל  
יאהרונהי  
יזחתיכך  
umasbi'a lekhhol hai ומשביע לכל וזי רצון  
ratson

## Kabbalistic Passover Haggada

Barukh ata יהוה יהוה הון את הכל. Adonai, hazan et hakol.

כנגד עולם בריאה

Node lekha Adonai אלהינו אלהינו Eloheinu

אל שהינחלטה על עשהנוחלת לאבותינו  
la'avoteinu,

Erets hemda tova ארץ וזמרה טובה ורוצה, urehava,

ועל שהוצאתנו ve'al shehotsetanu

יהוה אלהינו מארץ מצרים, Adonai

Eloheinu meErets Mitsrayim,

ופדיתנו מבית עבדים, ufditanu, mibeit  
avadim,

ועל בריתך שחתמת בבשרנו, ve'al beritkha  
shehatamta bivsareinu,

ועל תורתך שלמדנו, ve'al toratekha  
shelimadetanu,

ועל וזקיק שהודעתנו, ve'al hukekha  
shehodatanu

ועל וזיים וזן וזסד עזוננתנו, ve'al chayim hen  
vahesed shehonantanu,

ועל אכילת מזון שאתה זן, ve'al akhilat mazon  
she'ata zan

ומפרנס אותנו תמיד, umefarnes otanu tamid,

בכל יום ובכל עת ובכל שעה: bekhof yom  
uvekhol et uvekhol sha'a

## Kabbalistic Passover Haggada

וְעַל הַכֹּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
Eloheinu  
אֲנֹחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ ,  
anahnu modim lakh, umevarehim otakh,  
יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל וְזִי  
yitbarakh shimkha befi kol hai  
תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: כִּפְתּוּב ,  
tamid leolam va'ed. Kakatuv,  
וְאֶכְלַת וְשִׁבַּעְתָּ ,  
ve'akhalta vesavata,  
וּבִרְכַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
uverakhta et Adonai elohekha  
עַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ .  
al ha'arets hatova asher natan lakh.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
Barukh ata Adonai  
עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמַּזּוּן: , al ha'arets ve'al  
hamazon:

כנגד עולם יצירה

רַחֵם נָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
Rahem na Adonai Eloheinu,  
עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ ,  
al Yisrael amekha,  
וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ  
ve'al Yerushalayim irakha,  
וְעַל צִיּוֹן מְשׁוֹכֵן כְּבוֹדְךָ  
ve'al tsion mishkan kevodekha,

## Kabbalistic Passover Haggada

ve'al malkhut **וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחָךְ**  
beit david meshihekha,  
ve'al habayit **וְעַל הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ**  
hagadol vehakadosh  
shenikra shimkha alav. **שֵׁנִיקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו: .**  
Eloheinu, avinu, **אֱלֹהֵינוּ אָבוּנוּ, רַעֲנוּ וְזִנְנוּ**  
re'einu, zuneinu,  
parneseinu, **פָּרְנִסְנוּ וְכַלְכַּלְנוּ וְהַרְוִיזְנוּ,**  
vekhalkeeinu, veharviheinu,  
veharvah lanu **וְהַרְוּז כָּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ**  
Adonai Eloheinu  
meheira mikol **מִהֵרָה מִכָּל צָרוֹתֵינוּ. .**  
tsaroteinu,  
vena, al **וְנָא אֵל תַּצְרִיכְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,**  
tatsrikheinu Adonai Eloheinu,  
lo lidei matnat basar **לֹא לִידֵי מַתְנַת בָּשָׂר וְדָם**  
vadam,  
velo lidei halva'atam. **וְלֹא לִידֵי הַלְוֵאתָם. .**  
Ki im le'yadkha **כִּי אִם לְיָדְךָ הַמִּלֵּאָה**  
ham'le'ah,  
haptuha, **הַפְתּוּזָה הַקָּדוֹשָׁה וְהַרְוֵבָה,**  
hakdosha veharhava,  
shelo **שֶׁלֹא יָבוֹעַ וְלֹא נִכְלָם לְעוֹלָם וָעֶד. .**  
nevosh velo nikalem le'olam va'ed.

בשבת מוסיפין : On Shabbat:

## Kabbalistic Passover Haggada

רצה והולכי צנו יהוה אלהינו Re'tse  
vehahalitseinu Adonai Eloheinu  
במצותיך ובמצות יום השביעי bemitsvotekha  
uvemitsvat yom hashvi'i  
השבת הגדול והקדוש הזה. haShabbat  
hagadol vehakadosh haze.  
כי יום זה גדול וקדוש הוא Ki yom ze gadol  
vekadosh hu  
לפניך לשבת בו ולנוז בו lefanekha, lishbot bo  
velanuah bo  
באהבה כמצות רצונך. be'ahava kemitsvat  
retsonekha  
וברצונך הגיון לנו יהוה אלהינו uvirtsonetkha  
hani'ah lanu Adonai Eloheinu,  
שלא תהא צרה ויגון shelo tehei tsara veyagon  
ואנחה ביום מצוותנו. va'anahah beyom  
menuhateinu.  
והראנו יהוה אלהינו Vehareinu Adonai  
Eloheinu  
בנחמת ציון עירך benehamat tsion irekha,  
ובבנין ירושלים עיר קדשך uvevinyan  
Yerushalayim ir kodshekha,  
כי אתה הוא בעל הישועות ki ata hu ba'al  
hayshuot  
ובעל הנחמות. uva'al hanehamot.

## Kabbalistic Passover Haggada

Eloheinu velohei ואלהינו ואלהי אבותינו,  
avoteinu,  
ya'ale veyavo veyagi'a, יעלה ויבא ויגיע,  
veyera'e, veyeratse, ויראה וירצה וישמע,  
veyishama,  
veyipaked, veyizakher ויפקד ויזכר ויזכרנו  
zikhronenu  
ufikdoneinu, ופקדוננו, וזכרון אבותינו,  
vezikhron avoteinu,  
vezikhron וזכרון משיוז בן דוד עבדך,  
Mashi'ah ben David avdekha,  
vezikhron וזכרון ירושלים עיר קדשך,  
Yerushalayim ir kodshekha,  
vezikhron kol וזכרון כל עמך בית ישראל  
amekha beit Yisrael  
lefanekha, lifleita לפניך, לפניטה לטובה  
letova  
lehen ulhesed לזון ולחסד ולרחמים,  
ulerahamim,  
lehayim uleshalom beyom לזינים ולשלום ביום  
Hag HaMatsot haze וזג המצות הזה  
Zokhreinu Adonai וזכרנו יהוה אלהינו  
Eloheinu  
bo letova. בו לטובה.  
Ufokdeinu vo livrakha. ופקדנו בו לברכה.  
Vehoshi'einu vo והושיענו בו לזינים טובים.  
lehayim tovim,

## Kabbalistic Passover Haggada

uvidvar yeshua וּבִדְבַר יֵשׁוּעָה וְרוּחֵימִים  
verahamim,  
hus vehaneinu, verahem וְרוּחַ וְזַמְנוֹ וְרוּחַם עָלֵינוּ  
aleinu  
vehoshi'einu, ki כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ,  
eleikha eineinu,  
ki el melekh כִּי אֵל מֶלֶךְ וְזַמְנוֹ וְרוּחֵם אַתָּה.  
hanun verahum ata.

Uvene וּבִנְיַה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ  
Yerushalayim ir hakodesh  
bimhera veyAmenu. בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.  
Barukh ata Adonai, בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
bone verahamav בּוֹנֵה בְּרוּחֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם.  
Yerushalayim.  
Amen. אָמֵן.

כנגד עולם עשיה

Barukh ata Adonai בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה  
Eloheinu melekh אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
ha'olam,  
ha'el avinu, malkenu, הָאֵל אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,  
adireinu bor'einu, אֲדִירֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ גֹאֲלֵנוּ  
go'aleinu,  
yots'reinu, kedosheinu יוֹצֵרֵנוּ קְדוֹשֵׁנוּ קְדוֹשׁ  
kedosh  
Ya'akov, ro'einu יַעֲקֹב רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל  
ro'e Yisrael.



## Kabbalistic Passover Haggada

Hamelekh hatov, הַמֶּלֶךְ הַטוֹב וְהַמְטִיב לְכָל  
vehameitiv lakol,  
Shebekhol yom, שֶׁבְכָל יוֹם וַיּוֹם הוּא הֵטִיב,  
vayom hu heitiv,  
הוּא מְטִיב,  
hu meitiv,  
הוּא יֵטִיב לָנוּ. hu yeitiv lanu.  
Hu gemalanu, הוּא גִמְלָנוּ הוּא גּוֹמְלָנוּ  
gomleinu,  
הוּא יְגַמְלֵנוּ לְעַד, hu yigmeleinu la'ad,  
לְיוֹן וּלְיוֹסֵד וּלְרוֹבִיּוֹת I'hen uleheshed  
ulerahamim  
וּלְרוֹוֹ הַצֵּלָה וְהַצְלוּהָ, ulerevah hatsala  
vehatslaha  
בְּרַכָּה וּשְׂשׁוּעָה נְזַחֶה, berakha viyshu'a,  
nehama,  
פְּרִנְסָה וְכִלְפָּה וְרוֹבִיּוֹת, parnasa vekhalkala,  
verahamim,  
וְזַיִּים וְשִׁלּוֹם וְכָל טוֹב, veshayim veshalom,  
vekhol tov,  
וּמִכֹּל טוֹב לְעוֹלָם עַל יוֹסְרֵנוּ. umikol tuv  
le'olam al yehasreinu.

HaRahaman, הַרְחוּמָן הוּא יְמַלֵּךְ hu yimlokh  
עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. aleinu le'olam va'ed.  
HaRahaman, הוּא יְתַבְרַךְ hu  
yitbarakh  
בְּשָׂמַיִם וּבְאָרֶץ. bashamayim uva'arets.

## Kabbalistic Passover Haggada

HaRahaman, hu הַרְחֹמֵן הוּא יִשְׁתַּבּוֹחַ  
yistabah  
ledor dorim, לְדוֹר דּוֹרִים,  
veyitpa'ar banu la'ad וַיִּתְפָּאֵר בְּנֵינוּ לְעַד  
ulenetsah netsahim, וּלְנִצְחוֹ נִצְחוֹנֵינוּ,  
veyithadar banu la'ad וַיִּתְהַדָּר בְּנֵינוּ לְעַד  
ule'olmei olamim. וְלְעוֹלְמֵי עוֹלָמֵינוּ.  
HaRahaman, hu הַרְחֹמֵן הוּא יִפְרָסֵנוּ בְּכָבוֹד.  
yefarneseinu bekhavod  
HaRahaman, hu הַרְחֹמֵן הוּא יִשְׁבּוֹר עִלָּנוּ  
yishbor uleinu  
me'al tsavareinu, מֵעַל צְוָרֵינוּ,  
vehu yolikheinu וְהוּא יוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמֵיּוֹת לְאַרְצֵנוּ.  
komemiut le'artseinu  
HaRahaman, hu yishlah הַרְחֹמֵן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ  
lanu  
berakhah meruba בְּרָכָה מְרֻבָּה בְּבֵית הָאֱלֹהִים,  
babayit haze,  
ve'al Shulhan ze וְעַל שְׁלוֹחַן זֶה עֲאֲכַלְנוּ עִלָּיו.  
she'akhalnu alav  
HaRahaman, hu הַרְחֹמֵן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ אֶת  
yishlah lanu et  
Eliyahu HaNavi אֱלִיָּהוּ הַנָּבִיא זְכוֹר לְטוֹב,  
zakhur latov,  
viyvaser lanu וַיִּבְעַר לָנוּ

## Kabbalistic Passover Haggada

בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִזְמוֹת. beserot tovot  
yeshuot venehamot.

הַרְוֵנוּן הוּא יְבָרֵךְ HaRahaman, hu yevarekh  
אֶת (אָבִי מוֹרִי) בְּעַל הַבַּיִת הַזֶּה. et (avi mori)  
ba'al habayit haze,  
וְאֶת (אָמִי מוֹרָתִי) בְּעַלַת הַבַּיִת הַזֶּה, ve'et (imi  
morati) ba'alat habayit haze,  
אֶת כָּל הַמְּסוּבִים כֵּן et kol hamesubin kan  
אֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת אֲרָעָם Otam ve'et  
beitam ve'et zaram  
וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָהֶם. ve'et kol asher lahem.  
אֹתָנוּ וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָנוּ, otanu ve'et kol asher  
lanu,  
כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אֲבוֹתֵינוּ kemo shenitbarekhu  
avoteinu,  
אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב Avraham Yitshak  
veYa'akov  
בְּכָל מִכָּל כָּל, bakol, mikol, kol,  
כֵּן יְבָרֵךְ אֹתָנוּ כְּלָנוּ יוֹדֵד ken yevarekh otanu  
kulanu yahad.  
בְּבִרְכָה עֲלֵמָה, bivrakha shelema,  
וְנֹאמֵר, אָמֵן. venomar Amen.

בְּמָרוֹם יְלַמְדוּ עֲלֵיהֶם Bamarom yelamdu  
aleihem

## Kabbalistic Passover Haggada

ve'aleinu zekhut, shetehe עֲתֵהָא זְכוּת וְעֲלֵינוּ  
lemishmeret shalom, לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם.  
venisa verakha וְנִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה,  
me'et Adonai  
utsedaka me'elohei וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יְשׁוּעֵנוּ,  
yisheinu,  
venimtsa hen vesekhel וְנִמְצָא הֵן וְשֶׁכֶל טוֹב  
tov  
be'einei Elohim ve'adam: בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם.

On Shabbat: : בְּשַׁבָּת :

HaRahaman, hu yanhilenu הָרַחוּמָן הוּא יִנְחֵלֵנוּ  
yom shekulo Shabbat יוֹם שֶׁכֶּלּוּ שַׁבָּת  
umenuha lehaye*i* וּמְנוּחָה לְיוֹמֵי הָעוֹלָמִים.  
ha'olamim.

HaRahaman, hu הָרַחוּמָן הוּא יִנְחֵלֵנוּ  
yanhilenu  
yom shekulo tov. יוֹם שֶׁכֶּלּוּ טוֹב.

HaRahaman, hu yezakenu הָרַחוּמָן הוּא יִצְכֵנוּ  
liymot hamashi'ah לִימֹת הַמַּשְׁיֹחַ  
ulehaye*i* ha'olam haba. וְלְיוֹמֵי הָעוֹלָם הַבָּא.

Migdol yeshuot malko, מִגְדוֹל יְשׁוּעוֹת מַלְכוֹ,  
ve'ose hesed limshiho וְעֵשָׂה וְצִדְקָה לְמַשְׁיֹחַ

## Kabbalistic Passover Haggada

leDavid ulezare'o ad . עֲלֵינוּ עֵד עוֹלָם .  
olam.

Ose shalom bimromav, בְּמִרְוֵמָיו, עֲשֵׂה שָׁלוֹם  
hu ya'ase shalom, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ  
aleinu

ve'al kol Yisrael, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
ve'imru Amen. וְאָמְרוּ, אָמֵן .

Yiru et Adonai יִרְאוּ אֶת יְהוָה קְדֹשֵׁינוּ,  
kedoshav,

ki ein mahsor liyre'av. כִּי אֵין מוֹזְסוֹר לִירְאָיו .

Kefirim rashu vera'evu, כְּפִירִים רָשׁוּ וְרַעֲבוּ,  
vedorshei Adonai וְדֹרְשֵׁי יְהוָה

lo yahseru khol tov. לֹא יוֹזְסְרוּ כָּל טוֹב .

Hodu lAdonai ki הוֹדוּ לַיהוָה כִּי

tov, ki le'olam hasdo. טוֹב כִּי לְעוֹלָם וְזָסְדוּ .

Ka'amur Pote'ah Et כְּאָמְרוּ פּוֹתְחוּ אֶת יָדְךָ

Yadekha

פְּאִי וְזָתַר סֵאל

יֵאֱהָדוּנָהּ

יְוֹהָתִיכָהּ

umasbi'a lekhol hai . וּבִמְשִׁבֵּיעַ לְכֹל זֵי רִצּוֹן .

ratson.

Barukh hagever asher בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר

yivtah bAdonai, יִבְטַח בַּיהוָה,

## Kabbalistic Passover Haggada

וְהָיָה יְהוָה לָנוּ מִבְּטָחוֹן. vehaya Adonai mitvaho:  
נָעַר הַיְיָתִי na'ar hayiti  
גַּם זָקַנְתִּי, gam zakanti,  
וְלֹא רָאִיתִי צְדִיקָה זְעֻבָה, velo ra'iti tsadik  
ne'ezav,  
וְנָרְעוּ מִבְּקַשׁ לָוִים. vezaro mevakesh lahem.  
יְהוָה עִזְ לְעַמּוֹ יִתֵּן, Adonai oz le'amo yiten,  
יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם. Adonai  
yevarekh et amo vashalom.

### כוס שלישי The Third Cup

ועתה תחבר הב' כוונות יחד בכוס הג' הזה. והוא, כי כוס א' מב' כוסות אלו, הוא סוד החסדים, לכן הקטנות שלו, הוא אלהים דאלפין. אך צורת א' דמילוי ה', תהיה צורת יו"י, וגדלות א' שם מ"ה, וקטנות הב' הוא אכדט"ם, רק שהוא בסוד חשבון שהוא עולה ע"ד, וגדלות הב' הוא שם מ"ה ג"כ, כן הוא כוס הא'. בין ג' לד' לא ישתה כי צריך לחברם.

הַגָּנֵי מוֹכֵן וּמְזַבֵּן לְקַיִם מִצֻּוֹת כּוֹס עֲלִישֵׁי שֶׁהוּא  
כְּנֶגֶד בְּשׂוֹרֵת הַיְשׁוּעָה, עֲאֹמֵר הַקְּדוּשָׁה בְּרוּךְ  
הוּא לְיִשְׂרָאֵל וְנֶאֱלָתִי אֶתְכֶם בְּזֵרוּעַ זְטוּיָה  
וּבְשִׁפְטִים גְּדוּלִים.

לְשֵׁם יְזוּרֵר קוּדְשָׁא בְּרוּךְ הוּא וְשִׁכִּינְתִּיהָ, בְּדוּזִלוֹ  
וּרְזוּיָמוֹ, וּרְזוּיָמוֹ וְדוּזִילוֹ, לְיִזְדָּא עִם יוֹד ק"י בְּנֹא"ו ק"י  
בְּיִזְדָּא עוֹלִים (יהוה) בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל. הַגָּנֵי מוֹכֵן  
וּמְזַבֵּן לְקַיִים מִצֻּוֹת קְדוּשָׁה וּמִצֻּוֹת כּוֹס עֲלִישֵׁי עוֹלָם  
אַרְבַּע כּוֹסוֹת, עִם כָּל הַמִּצְוֹת הַכְּלוּלוֹת בָּהֶן. לְתַתָּן אֶת  
שְׂרָעָהּ בְּמִקְוֵה עֲלִיוֹן, לְעִשׂוֹת נְזוּת רִיזוֹ לְיִזְדָּרְזוֹ וְלְעִשׂוֹת

## Kabbalistic Passover Haggada

רצון בוראנו. ויהי נעם אדני אלהינו עלינו. ובמעשה ידינו  
כוננה עלינו. ובמעשה ידינו כוננהו:

ברוך אתה יהוה, **Barukh ata Adonai,**  
אלהינו מלך העולם **Eloheinu melekh**  
ה'olam,  
בורא פרי הגפן. **bore peri hagefen.**

שותין בהסבת שמאל. **Drinking while**  
leaning on the left

*The fourth cup of wine is poured.*

*A cup of wine is poured in honor of the Prophet Elijah. The  
door is opened and the Hallel continues, introduced by the  
paragraph 'Shefokh Hamatkha'. All rise.*

שפך וזמתך אל הגוים **Shefokh hamatkha el**  
hagoyim,  
אשר לא ידעוך **asher lo yeda'ukha**  
ועל ממלכות אשר בשומר **ve'al mamlakhot**  
asher beshimkha  
לא קראו. **lo kara'u.**  
כי אכל את יעקב **Ki akhal et Ya'akov**

## Kabbalistic Passover Haggada

וְאֵת צֹהַר הַשְּׁבוּי . ve'et navehu heshamu .  
שִׁפְךָ עֲלֵיהֶם וְעַמְּךָ Shefokh aleihem zamekha,  
וּצְרוֹן אֶפְרַיִם . vaharon apekha yasigem .  
תִּרְדּוֹף בְּאֵף tirdof be'af  
וְתִשְׁבְּרֵם מִתְרוֹת שְׂבוּי יְהוָה . vetashmidem,  
מִתַּחַת שֵׁמֵי אֲדֹנָי . mitahat shemei Adonai .

*The door is closed. All are seated.*

## הלל Hallel

תפארת Tiferet  
לֹא לָנוּ, יְהוָה לָנוּ, לֹא לָנוּ, Lo lanu, Adonai, lo  
lanu,  
כִּי לְשִׁבְךָ תֵּן כְּבוֹד, ki leshimekha ten kavod,  
עַל וְסִדְרְךָ, עַל אֲמִתְּךָ . al hasdekha al  
amitekha.  
לְמַה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם: Lama yomru hagoyim,

אִיֵּה נָא אֱלֹהֵיהֶם? ayeh na Eloheihem.  
וְאֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְמִים, Veloheinu vashamayim,  
כֹּל אֲשֶׁר וּפִץ עָשָׂה. kol asher hafets asah .



## Kabbalistic Passover Haggada

עֲצַבְיֵיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב  
vezahav,  
מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם. ma'ase yedei adam.  
פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ, Pe lahem velo yedaberu,  
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ. einayim lahem velo  
yiru.  
אֲזַנַּיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ, Oznayim lahem velo  
yishma'u,  
אֶף לָהֶם וְלֹא יִרְיוּזוּן. af lahem velo yerihun.  
יְדֵיהֶם וְלֹא יַמְיִשׁוּן, Yedeihem velo yemishun,  
רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהַלְכוּ, ragleihem velo yehalekhu,  
לֹא יִהְיוּ בְּגָרוֹנָם. lo yehegu bigronam.  
כְּמוֹתֵהֶם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם, Kemothem yihyu  
oseihem,  
כֹּל אֲשֶׁר בָּטוּחַ בָּהֶם. kol asher bote'ah bahem.  
יִשְׂרָאֵל בָּטוּחַ בִּיהוָה, Yisrael betah baAdonai,  
עֲזָרָם וּבִמְנַגֵּם הוּא. ezram umaginam hu.  
בֵּית אַהֲרֹן בָּטוּחוֹ בִּיהוָה, Beit aharon bithu  
vaAdonai,  
עֲזָרָם וּבִמְנַגֵּם הוּא. ezram umaginam hu.  
יִרְאֵי יְהוָה בָּטוּחוֹ בִּיהוָה, Yir'ei Adonai bithu  
vaAdonai,  
עֲזָרָם וּבִמְנַגֵּם הוּא. ezram umaginam hu.

## Kabbalistic Passover Haggada

Netsah נצח

יהוה־אֱלֹהֵינוּ יְבָרְכֵנוּ יְבָרְךָ. יְבָרְךָ אֶת בַּיִת יִשְׂרָאֵל,  
יְבָרְךָ אֶת בַּיִת אֶהְרֶן, יְבָרְךָ יִרְאֵי יְהוה־אֱלֹהֵינוּ,  
הַקְּטָנִים עִם הַגְּדֹלִים. יִסַּף יְהוה־אֱלֹהֵינוּ עֲלֵיכֶם,  
עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם. בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוה־אֱלֹהֵינוּ,  
עֹשֶׂה עֲבוֹדָה וְאֶרֶץ. הַשָּׁמַיִם עֲבוֹדָה לַיהוה־אֱלֹהֵינוּ  
וְהָאֶרֶץ נְתַן לַבְּנֵי אָדָם. לֹא הַמִּיתִים יְהַלְלוּהָ וְלֹא  
כָּל יִרְדֵי דְבוּבָהּ. וְאַנְוֹנוּנוּ נְבָרְךָ יְהוה מֵעַתָּה וְעַד  
עוֹלָם. הַלְלוּהָ.

Hod הוד

אֶהְבֶּתִי כִּי יִשְׁמַע יְהוה־אֱלֹהֵינוּ אֶת קוֹלִי, תַּנְוֹנוּנוּ. כִּי  
הִטָּה אָנֹכִי לִי וּבִיבִי אֶקְרָא. אֶפְסוּנוּ וְזִבְלֵי בְנוֹת  
וּבְמִצְרַיִם שְׂאוֹל מִצְאוּנוּ, צָרָה וְיָגוֹן אֲבִמְצָא. וּבִשְׁמֵם  
יְהוה־אֱלֹהֵינוּ אֶקְרָא: אֲנִי יְהוה־אֱלֹהֵינוּ מִלְּטָה נִפְשֵׁנוּ! וְיָגוֹן  
יְהוה־אֱלֹהֵינוּ וְצַדִּיק, וְאֶלְהֵינוּ מִרוּם. שְׂוִיר פְּתָאִים  
יְהוה־אֱלֹהֵינוּ, דִּלְתֵנוּ וְלִי יְהוֹשִׁיעַ. שׁוּבֵנוּ נִפְשֵׁנוּ לְבִנְנוּ וְזִבְלֵנוּ,  
כִּי יְהוה־אֱלֹהֵינוּ גָּבֹל עֲלֵינוּ. כִּי וְזִלְזַת נִפְשֵׁנוּ מִבְּנוֹת,  
אֶת עֵינֵינוּ בֶּן דְּבוּבָהּ, אֶת רַגְלֵנוּ מִדְּוִי. אֶתְהַלֵּךְ  
לְפָנֵינוּ יְהוה־אֱלֹהֵינוּ בְּאֶרְצוֹת הַחַיִּים. הַאֲמַנְתִּי כִּי  
אֶדְבַר, אֲנִי עֲנִיתִי מֵאֵד. אֲנִי אֲמַרְתִּי בְּזִפְזִי: כָּל  
הָאָדָם כֹּזֵב.

## Kabbalistic Passover Haggada

### יסוד Yesod

מה אָשִׁיב לַיהוָה כֹּל הַתְּבוּלוֹתַי עָלַי. כּוֹס  
יְשׁוּעוֹת אֶעֱא וּבָשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא. גְּדָרֵי  
לַיהוָה אֶשְׁלֵם נְגִידָה נָא לְכֹל עַמּוֹ. יִקָּר בְּעֵינַי  
יְהוָה הַמּוֹתֵה לְוַסִּידָיו. אֲנִי יְהוָה כִּי אֲנִי  
עַבְדְּךָ, אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמֹתֶךָ, פְּתוּחַת לְמוֹסְרֵי.  
לֵךְ אֲזַבֵּחַ זְבוּחַ תּוֹרָה וּבָשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא. גְּדָרֵי  
לַיהוָה אֶשְׁלֵם נְגִידָה נָא לְכֹל עַמּוֹ. בְּוַצְרוֹת  
בֵּית יְהוָה, שְׂתוּכְכֵי יְרוּשָׁלַיִם. הַלְלוּהָ.

### מלכות Malkhut

הַלְלוּ אֶת יְהוָה כֹּל יְוָיִם, עַבְדוֹתָיו כֹּל הָאֲמִיִּם.  
כִּי גָבַר עָלֵינוּ וַחֲסָדוֹ, וְאִמַּת יְהוָה לְעוֹלָם.  
הַלְלוּהָ.

- י הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב - כִּי לְעוֹלָם וַחֲסָדוֹ.
- ה יֹאמֶר נָא יִשְׂרָאֵל - כִּי לְעוֹלָם וַחֲסָדוֹ.
- ו יֹאמְרוּ נָא בֵּית אֱהָרֹן - כִּי לְעוֹלָם וַחֲסָדוֹ.
- ה יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָה - כִּי לְעוֹלָם וַחֲסָדוֹ.

מִן הַמִּצַּר הִרְאֵתִי יְהוָה, עֲנֵנִי בְּמִרוֹב יְהוָה. יְהוָה  
לִי, לֹא אִירָא - מִה יַעֲשֶׂה לִּי אֲדָם? יְהוָה לִי  
בְּעֲרֵי וְאֲנִי אֶרְאֶה בְּשִׁנְאֵי. טוֹב לְוַחֲסוֹת בְּיְהוָה  
מִבְּטוֹן בְּאָדָם. טוֹב לְוַחֲסוֹת בְּיְהוָה מִבְּטוֹן  
בְּגֵדִיבַיִם. כֹּל יְוָיִם סִבְבּוֹנִי, בָּשֵׁם יְהוָה כִּי

## Kabbalistic Passover Haggada

אֲמִילָם. סְבוּנֵי גַם סְבוּנֵי, בְּשֵׁם יְהוָהּ כִּי  
אֲמִילָם. סְבוּנֵי כְּדַבְרִים, דַּעְכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים,  
בְּשֵׁם יְהוָהּ כִּי אֲמִילָם. דְּוֹהַ דְּוִיתָנִי לְנַפְל,  
וְיְהוָהּ עֲזָרָנִי. עֲזֵי וְזַמְרַת יְהוָהּ לִי לִישׁוּעָה.  
קוֹל רִנָּה וְיִשׁוּעָה בְּאֵהֱלֵי צְדִיקִים: יְמִין יְהוָהּ  
עֲשֶׂה וְזִיל, יְמִין יְהוָהּ רֹמְמָה, יְמִין יְהוָהּ  
עֲשֶׂה וְזִיל. לֹא אֲמוֹת כִּי אֲוִיָּה, וְאֶסְפֵּר בְּמַעֲשֵׂי  
יְהוָה. יִסֵּר יִסְרָנִי יְהוָה, וְלִמּוֹת לֹא נִתְנַנְנִי. פִּתְחוּ לִי  
שַׁעֲרֵי צְדָקָה, אֲבֹא בָם, אֲוֹרָה יְהוָה. זֶה הַשַּׁעַר  
לְיְהוָה, צְדִיקִים יָבֹאוּ בּוֹ.

י אֲוֹרָךְ כִּי עֲזִיתָנִי וְהָיִי לִי לִישׁוּעָה. 2X  
ה אֲבֹן מֵאֶסוּ הַבּוֹנִים הַיְתֵה לְרֹאשׁ פֶּנֶה. 2X  
ו מֵאֵת יְהוָה הַיְתֵה זֹאת הִיא נְפִלְאֵת בְּעֵינֵינוּ.  
2X

ה זֶה-הַיּוֹם, עֲשֶׂה יְהוָה; נִזְכָּרָה וְנִשְׁמָוָה בּוֹ. 2X

י אֲנִי יְהוָה, הוֹשִׁיעָה נָא.  
ה אֲנִי יְהוָה, הוֹשִׁיעָה נָא.  
ו אֲנִי יְהוָה, הַצְּלִינֵה נָא.  
ה אֲנִי יְהוָה, הַצְּלִינֵה נָא.

## Kabbalistic Passover Haggada

י בְּרוּךְ הוּא בָּשֵׁם יְהוָה, בְּרִכּוֹכֵם מִבֵּית  
יהוָה. 2X  
ה אֵל יְהוָה וַיֵּאָר לָנוּ. אָסְרוּ וְזָג בְּעִבְתֵּימָם עַד  
קִרְנֹת הַמִּזְבֵּיחַ. 2X  
ו אֵלֵינוּ אֲתָה וְאוֹדֶךָ, אֱלֹהֵינוּ – אָרוּמְךָ. 2X  
ה הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ. 2X

יְהַלְלוּךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וְזוֹסִידֶיךָ  
צְדִיקִים עוֹשֵׂי רִצּוֹנְךָ, וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּרִצּוֹנוֹ יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ, וַיַּעֲבֹזוּ וַיִּפְאָרוּ, וַיְרוֹמְמוּ  
וַיַּעֲרִיצוּ, וַיִּקְדְּשׁוּ וַיְמַלִּיכוּ אֶת שְׁמֶךָ, מִלְכָּנוּ. כִּי  
לָךְ טוֹב לְהוֹדוֹת וּלְעֹמֵךְ נִצָּה לֵאמֹר, כִּי מֵעוֹלָם  
וְעַד עוֹלָם אֲתָה אֵל.

כ"ו פסוקים כנגד שם יהו"ה 26 verses  
corresponding to the Tetragramaton

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
הוֹדוּ לַאֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
הוֹדוּ לְאֱדֹנֵי הָאֲדֹנִים – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
לַעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדֻלוֹת לְבָדוּ – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
לַעֲשֵׂה הַשְּׂבִימִים בְּתַבְנִיחַ – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֻלִּים – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.  
אֶת הַשְּׂבִימִי לְמַמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם – כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּ.

## Kabbalistic Passover Haggada

את הַיְרֹחַ וְכֹכְבֵימָּוֹת בְּכִלָּה - כִּי  
לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
לְמַכָּה בַּמִּצְרִים בְּכֹחֵיהֶם - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
ה

וַיֹּצֵא יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
בְּיַד וְזָקָה וּבְזָרוּעַ גְּטוּיָה - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
לְזֶזֶר יָם סוּף לְגִזְרִים - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וְנִעַר פְּרַעֲהַ וְזִיכְרוֹ בַּיָּם סוּף - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
ו

לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
לְמַכָּה מַלְכִים גְּדֹלִים - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וַיַּהַרְגֵם מַלְכִים אֲדִירִים - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
לְסִיּוּזוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וְנָתַן אֶרֶץ לְזוֹחָה - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
ה

זוֹחָה לְיִשְׂרָאֵל עֲבָדוּי - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
עֲשֵׂה־פִלְגֵי זָכַר לָנוּ - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
וּפְרִקֵנוּ מִצְרֵינוּ - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
נִתֵן לָנוּם לְכָל בְּשָׁר - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.  
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמַיִם - כִּי לְעוֹלָם וָסֶדוּי.

## Kabbalistic Passover Haggada

נְשַׁמֵּחַ כָּל וְזֵי תִבְרַךְ אֶת שְׁמֶךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
וְרוּחַ כָּל בְּשֵׁר תִפְאָר וְתְרוּמָה וְזִכְרָךְ, מְלַכְנוּ,  
תְּמִיד. מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אֶתְּהָ אֵל,  
וּבִבְלַעְדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ, פּוֹדֶה  
וּבִצִּיל וּמַפְרִיֵס וּמְרוּחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצִיָּקָה. אֵין  
לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אֶתְּהָ. אֱלֹהֵי הָרְאשׁוֹנִים  
וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלוֹהֵי כָל בְּרִיּוֹת, אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת,  
הַמְהַלֵּל בְּרַב הַתְּשׁוּבוֹת, הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּזִסָּד  
וּבְרִיּוֹתָיו בְּרוֹזְמוֹם. וְיְהוָה לֹא יָנוּם וְלֹא  
יְהוָה יִשָּׁן – הַמְעוֹרֵר יְשָׁנִים וְהַמְקִיץ נֹרְדָּמִים,  
וְהַמְשִׁיחַ אֲלֵמִים וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹבֵךְ  
נִפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים. כֹּךְ לְבַדְךָ אֲנוֹנֵנוּ מוֹדִים.

אֵלֹנוּ פִּינֵנוּ מִלֵּא שִׁירָה כִּיָּם, וְלִשְׁוֹנֵנוּ רָצָה כְּהַמּוֹן  
גְּלוֹי, וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שְׂבֹז כְּמִרוֹזֵי רִקִּיעַ, וְעֵינֵינוּ  
מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וְכִירוֹז, וְיָדֵינוּ פְּרוּשׁוֹת כְּנִשְׂרֵי  
שְׂמַיִם, וְרַגְלֵינוּ קָלוֹת כְּאֵילוֹת – אֵין אֲנוֹנֵנוּ  
מִסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לָךְ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ,  
אֲבוֹתֵינוּ, וְלִבְרַךְ, אֶת שְׁמֶךָ עַל אוֹתָהּ, מֵאֲלָהּ,  
אֲלֵפֵי אֲלֵפִים וְרַבֵּי רַבּוֹת פְּעָמִים, הַטּוֹבוֹת  
שְׁעֵשִׁית עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעַמָּנוּ. מִבְּצִרִים גְּאֻלְתָּנוּ,  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וּבִמִּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ, בְּרַעַב  
זָנְתָנוּ וּבְשֶׁבַע כִּלְכַלְתָּנוּ, מוֹזָרֵב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדְּבַר  
מַלְאָכָה, וּמוֹזָלִים רַעִים וְנֶאֱמָרִים דִּלִּיתָנוּ. עַד

## Kabbalistic Passover Haggada

הָנֵה עֲזֹרֵנוּ רִוּמֵיךָ וְלֹא עֲבֹבֵנוּ וְזִסְדֵיךָ, וְאֵל  
תִּשְׁעֵנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְנִצּוֹז. עַל כֵּן אֲבָרִים  
שׁוֹפְלֵגַת בָּנוּ וְרוּחַ וְנִשְׁמָה שׁוֹפְפוֹת בְּאַפֵּינוּ וְכִשְׁוֹן  
אֲשֶׁר שְׂמֵת בְּפִינוּ – הֵן הֵם יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ וַיִּשְׁבְּחוּ  
וַיִּפְאֲרוּ וַיְרֻמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדִּישׁוּ וַיְמַלִּיכוּ אֶת  
שׂוֹמֵךְ מִלְכָּנוּ. כִּי כָל פֶּה לָךְ יוֹדֶה, וְכָל לֵשׁוֹן לָךְ  
תִּשְׁבַּח, וְכָל בֶּרֶךְ לָךְ תִּכְרַע, וְכָל קוֹמָה לְפָנֶיךָ  
תִּשְׁתַּוְּוֶה, וְכָל לְבָבוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ, וְכָל קָרֵב  
וְכָל לִוִּית יִזְבְּרוּ לְשׂוֹמֵךְ, כְּדָבָר שְׂכַתוֹב, כָּל עֲצָמֹתַי  
תִּאֲמַרְנָה: יְהוָה הֵיא, מִי כְמוֹךָ מַצִּיל עַנִּי מִיָּדָי  
מִבְּמִנֵּי וְעַנִּי וְאֲבִיוֹן מִמָּוֶל. מִי יִדְבֹּה לָךְ וּבִי יִשְׁוֶה  
לָךְ וּבִי יַעֲרַךְ לָךְ הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא,  
אֵל עֲלִיוֹן, קֵנָה שְׁמַיִם וְאָרֶץ. נְהַלְכֵךָ וְנִשְׁבְּחוֹךָ  
וְנִפְאָרְךָ וְנִבְרַךְ אֶת שֵׁם קְדֻשָּׁךָ, כְּאֲמֹר: לְדוֹד,  
בְּרַכִּי נְפִשֵׁי אֶת יְהוָה וְכָל קָרְבֵי אֶת שֵׁם  
קְדֻשׁוֹ.

הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֲנָךְ, הַגָּדוֹל בְּכַבוֹד שׂוֹמֵךְ,  
הַגָּבוֹר לְנִצּוֹז וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ, הַבּוֹלֵךְ הַיּוֹשֵׁב  
עַל פְּסָא רָם וְנִשְׂא. שׁוֹכֵן עַד מְרוֹם וְקָדוֹשׁ  
שׁוֹמוֹ. וְכַתוּב: רַגְנֵי צְדִיקִים בְּיְהוָה, לִישְׁרִים נְאֻה  
תִּהְיֶה.



## Kabbalistic Passover Haggada

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלַּל, וּבִדְבָרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ,  
וּבְלִשׁוֹן זֹסִידִים תִּתְרוֹמֵם, וּבִקְרֹב קְדוּשִׁים  
תִּתְקַדְּשׁ.

וּבְמִקְהֵלוֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה  
יִתְפָּאֵר שְׁמֶךָ, מִלְכֵנוּ, בְּכָל דּוֹר וְדוֹר, עִפּוֹן  
וְזוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי  
אֲבוֹתֵינוּ, לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבּוֹחַ, לְפָאֵר לְרוֹמֵם  
לְהַדָּר לְבָרֵךְ, לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דְּבָרֵי עִירוֹת  
וְתַשְׁבּוּחוֹת דָּוָד בֶּן יִשׂי עַבְדְּךָ, מְשִׁינּוֹךְ.

יִשְׁתַּבּוֹחַ שְׁמֶךָ לְעַד מִלְכֵנוּ, הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל  
וְהַקְּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ, כִּי לָךְ נָאֵה, יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, עִיר וְשִׁבּוּחַ, הַלֵּל  
וְזִמְרָה, עַז וּמְבֹשֶׁלֶה, נִצְוֹן, גְּדֻלָּה וְגְבוּרָה, תְּהִלָּה  
וְתִפְאֵרֶת, קְדוּשָׁה וּמְלֻכּוּת, בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת  
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֵל מֶלֶךְ  
גָּדוֹל בְּתַשְׁבּוּחוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲרוֹן הַנְּפִלְאוֹת,  
הַבּוֹזֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה, מֶלֶךְ אֵל וְזֵי הָעוֹלָמִים.

### כוס רביעי Fourth Cup

כוס זה הוא מוח דעת דאימא מצד גבורות, וא' בצירור יו"ד, ויכוין למספר ע"ד קטנות ב', ובקדושת היום נכנסו מ"ה וב"ן גדלות א' דאימא, ויטפל אליהם הכוונה דכוס ג', וכולם נכנסים בדעת ז"א.

הַגָּנִי מוֹכֵן וּמוֹמֵן לְקַיִם מִצְוֹת כּוֹס רְבִיעִי שֶׁהוּא  
כְּנֶגֶד בְּשׁוֹרֵת הַיְשׁוּעָה, שֶׁאִמֹר הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ  
הוּא לְיִשְׂרָאֵל וּלְקַדְוָתֵי אֲתָכֶם לִי לְעַם וְהָיִיתִי  
לְכֶם לְאֱלֹהִים.

לְשֵׁם יְיָוָד קוֹדֵשׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְנֵתִיהָ, בְּדוֹזִילו  
וְרוֹזִימוֹ, וְרוֹזִימוֹ וְדוֹזִילוֹ, לְיִזְדָּא עִם יוֹד קָ"י בּוֹא'וֹ קָ"י  
בְּיִזְדָּא עוֹלָיִם (יְהוּדָה) בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל. הַגָּנִי מוֹכֵן  
וּמוֹמֵן לְקַיִם מִצְוֹת קִירֵשׁוּ וּמִצְוֹת כּוֹס רְבִיעִי עַל אַרְבַּע  
כּוֹסוֹת, עִם כָּל הַמִּצְוֹת הַכְּלוּלוֹת בָּהֶן, לְתַקֵּן אֶת שְׂרֵשֶׁה  
בְּמָקוֹם עֲלִיּוֹן, לְעֵשׂוֹת נֹזֶת רוּז לְיוֹצְרֵנוּ וּלְעֵשׂוֹת רְצוֹן  
בוֹרְאֵנוּ. וְיֵהִי גַעַם אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ. וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ  
כּוֹנֵנָה עֲלֵינוּ. וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
בוֹרֵא פְרִי הַגֶּפֶן.

Barukh ata Adonai, Eloheinu melex

ha'olam, bore peri hagefen.

וְשׁוֹתָהּ בְּהִסִּיבַת עוֹמָאֵל  
*The fourth cup of wine is drunk while leaning on the left*

## Kabbalistic Passover Haggada

Last blessing on the wine  
ברכה אחרונה על היין

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, על  
הגפן ועל פרי הגפן, על תנובת השדה ועל ארץ  
וזמדה טובה ורובה ערצית והגזלת לאבותינו  
לאכל מפריה ולשבע מטובה רוזם נא יהוה  
אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל  
ציון משכן כבודך ועל מזבוחך ועל היכלך ובנה  
ירושלים עיר הקדש במהרה בימינו והעלנו  
לתוכה ושמנונו בבנינה ונאכל מפריה ונשבע  
מטובה ונברך עליה בקדשה ובטהרה  
(בשבת: ורצה והוליצנו ביום השבת הזה)  
ושמנונו ביום וזג המצות הזה, כי אתה יהוה  
טוב ומטיב לכל ונודה לך על הארץ ועל פרי  
הגפן. ברוך אתה יהוה על הארץ ועל פרי  
הגפן.

(על יין ובמין ענבים מתוצרת הארץ מסיים: כי  
אתה יהוה טוב ומטיב לכל ונודה לך על  
הארץ ועל פרי גפנה. ברוך אתה יהוה על  
הארץ ועל פרי גפנה).

## Kabbalistic Passover Haggada

Barukh ata Adonai Eloheinu melekh  
ha'olam, al hagefen ve'al peri hagefen.  
Ve'al tenuvat hasade, ve'al Erets hemda tova  
urehava, sheratsita vehinhalta la'avoteinu,  
le'ekhol mipirya velisboa mituva. Rahem na,  
Adonai Eloheinu, al Yisrael amekha, ve'al  
Yerushalayim irekha, ve'al tsion mishkan  
kevodekha, ve'al mizbehekha, ve'al  
heikhalekha. Uvene Yerushalayim ir  
hakodesh bimhera veyameinu, veba'aleinu  
letokha, vesameheinu bevinyana, venokhal  
mipirya venisba mituva, unevarekhekha  
aleiha bikdusha uvetahora.

*On Shabbat, add: uretseh vehahalitseinu*  
beyom haShabbat haze.

On Pesah, add: Vesameheinu beyom hag  
haMatsot haze.

**Ki** ata Adonai tov umeitiv lakol, venode

## Kabbalistic Passover Haggada

lekha al ha'arets ve'al peri hagefen. Barukh  
ata Adonai, al ha'arets ve'al peri hagefen. (*if  
the wine was from Israel, substitute: ve'al peri  
gafnah.*)

Nirtsa (Forgiven, attoned and נִרְצָה  
appeased)

וְזָסַל סִדּוּר פֶּסַח כְּהִלְכָתוֹ, כְּכֹל מִשְׁפָּטָיו וְזִקְתּוֹ.  
כַּאֲשֶׁר זָכִינוּ לְסִדֵּר אוֹתוֹ כִּן נִזְכָּה לַעֲשׂוֹתוֹ. זָךְ  
שׂוֹכֵן מֵעוֹנָה, קוֹמֵם קֹהֵל עֵדוּת מִי מִנְהָ. בְּקָרוֹב  
נִהַל נְטֵעֵי כִנֶּה פְדוּיִם לְצִיּוֹן בְּרִנָּה.

Hasal sidur Pesah kehilkhato, kekhol  
mishpato vehukato. Ka'asher zakhinu  
lesader oto, ken nizke la'asoto. Zakh  
shokhen me'ona, komem kehal adat mi  
mana. Bekarov nahel nite'ei khanah,  
peduyim letsion berina.

Leshana לַעֲנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיָה. .  
haba'a biYrushalayim habenuya.

# Kabbalistic Passover Haggada

Pesah Songs פסח שירי

**Ehad mi yode'a? אֶחָד מִי יוֹדֵעַ?**  
אֶחָד אֲנִי יוֹדֵעַ: אֶחָד אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ.

**1 God**

**Ehad ani yode'a. Ehad Eloheinu  
shebashamayim uva'arets.**

שְׁנַיִם מִי יוֹדֵעַ? שְׁנַיִם אֲנִי יוֹדֵעַ: שְׁנַיִם לְזוֹת  
הַבְּרִית. אֶחָד אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ.

**2 Tablets**

**Shenayim mi yode'a? Shenayim ani yode'a.  
Shenei Luhot Haberit, Ehad Eloheinu  
shebashamayim uva'arets.**

שְׁלֹשָׁה מִי יוֹדֵעַ? שְׁלֹשָׁה אֲנִי יוֹדֵעַ: שְׁלֹשָׁה  
אֲבוֹת, שְׁנַיִם לְזוֹת הַבְּרִית, אֶחָד אֱלֹהֵינוּ  
שֶׁבַשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ

**3 Patriarchs**

**Shelosh mi yode'a? Shelosh ani yode'a.  
Shelosh Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad  
Eloheinu shebashamayim uva'arets.**

## Kabbalistic Passover Haggada

אַרְבַּע מִי יוֹדֵעַ? אַרְבַּע אָנִי יוֹדֵעַ: אַרְבַּע  
אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אָבוֹת, שְׁנֵי לְווֹת הַבְּרִית, אֶזְרָא  
אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ

### 4 Matriarchs

Arba mi yode'a? Arba ani yode'a. Arba  
Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot  
Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim  
uva'arets.

וְזַמְנָה מִי יוֹדֵעַ? וְזַמְנָה אָנִי יוֹדֵעַ: וְזַמְנָה  
וְזַמְנָה תּוֹרָה, אַרְבַּע אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אָבוֹת, שְׁנֵי  
לְווֹת הַבְּרִית, אֶזְרָא אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ

### 5 Books of Moses

Hamisha mi yode'a? Hamisha ani yode'a.

Hamisha Humeshei Torah, Arba Imahot,  
Shelosha Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad  
Eloheinu shebashamayim uva'arets.

שְׁשֵׁה מִי יוֹדֵעַ? שְׁשֵׁה אָנִי יוֹדֵעַ: שְׁשֵׁה סְדְרֵי  
מִשְׁנָה, וְזַמְנָה וְזַמְנָה תּוֹרָה, אַרְבַּע אֲמָהוֹת,  
שְׁלֹשָׁה אָבוֹת, שְׁנֵי לְווֹת הַבְּרִית, אֶזְרָא אֱלֹהֵינוּ  
שֶׁבְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ

### 6 Orders of Mishnah

Shishah mi yode'a? Shishah ani yode'a.  
Shisha Sidrei Mishnah, Hamisha Humeshei  
Torah, Arba Imahot, Shelosha Avot, Shenei

## Kabbalistic Passover Haggada

Luhot Haberit, Ehad Eloheinu  
shebashamayim uva'arets.

שִׁבְעָה בְּיַד יְיָ? שִׁבְעָה אֲנִי יוֹדֵעַ: שִׁבְעָה יְמֵי  
שִׁבְתָּא, שְׁעָה סְדְרֵי מִשְׁנָה, וְזַמְעָה וְזַמְעָה  
תּוֹרָה, אַרְבַּע אֲמֵהוֹת, שְׁלֹשָׁה אֲבוֹת, שְׁנַי לְזוֹת  
הַבְּרִית, אֶחָד אֶלֶהֵינוּ שִׁבְעָמִים וּבְאֶרֶץ  
7 Days of Shabbat

Shiva mi yode'a? Shiva ani yode'a. Shiva  
yemei Shabbata, Shisha Sidrei Mishnah,  
Hamisha Humeshei Torah, Arba Imahot,  
Shelosha Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad  
Eloheinu shebashamayim uva'arets.

שְׁמוֹנָה בְּיַד יְיָ? שְׁמוֹנָה אֲנִי יוֹדֵעַ: שְׁמוֹנָה יְמֵי  
מִלָּה, שִׁבְעָה יְמֵי שִׁבְתָּא, שְׁעָה סְדְרֵי מִשְׁנָה,  
וְזַמְעָה וְזַמְעָה תּוֹרָה, אַרְבַּע אֲמֵהוֹת, שְׁלֹשָׁה  
אֲבוֹת, שְׁנַי לְזוֹת הַבְּרִית, אֶחָד אֶלֶהֵינוּ  
שִׁבְעָמִים וּבְאֶרֶץ

8<sup>th</sup> day of Cirumsssion  
Shemona mi yode'a? Shemona ani yode'a.  
Shemona Yemei Milah, Shiva yemei  
Shabbata, Shisha Sidrei Mishnah, Hamisha  
Humeshei Torah, Arba Imahot, Shelosha  
Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad Eloheinu  
shebashamayim uva'arets.



## Kabbalistic Passover Haggada

תְּשׁוּעָה מִי יוֹדֵעַ? תְּשׁוּעָה אֲנִי יוֹדֵעַ: תְּשׁוּעָה יְרוּוִי  
לְדָה, שְׂבוּנָה יְמֵי מִילָה, שְׂבֻעָה יְמֵי שְׂפָתָא,  
שְׂעִיה סְדְרֵי מִשְׁנָה, וְזַמְשֵׁה וְזַמְשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע  
אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אֲבוֹת, עֲנִי לְזוֹת הַבְּרִית, אֲוֹד  
אֱלֹהֵינוּ שְׂבַעֲבָיִם וּבְאֶרֶץ

### 9 Months of Pregnancy

Tishe'a mi yode'a? Tishe'a ani yode'a.  
Tishe'a Yarhei Leida, Shemona Yemei  
Milah, Shiva yemei Shabbata, Shisha Sidrei  
Mishnah, Hamisha Humeshei Torah, Arba  
Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot  
Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim  
uva'arets.

עֲשָׂרָה מִי יוֹדֵעַ? עֲשָׂרָה אֲנִי יוֹדֵעַ: עֲשָׂרָה  
דְּבָרִיא, תְּשׁוּעָה יְרוּוִי לְדָה, שְׂבוּנָה יְמֵי מִילָה,  
שְׂבֻעָה יְמֵי שְׂפָתָא, שְׂעִיה סְדְרֵי מִשְׁנָה, וְזַמְשֵׁה  
וְזַמְשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אֲבוֹת, עֲנִי  
לְזוֹת הַבְּרִית, אֲוֹד אֱלֹהֵינוּ שְׂבַעֲבָיִם וּבְאֶרֶץ

### 10 Utterances

Asara mi yode'a? Asara ani yode'a. Asara  
diberaya, Tishe'a Yarhei Leida, Shemona  
Yemei Milah, Shiva yemei Shabbata, Shisha  
Sidrei Mishnah, Hamisha Humeshei Torah,  
Arba Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot

## Kabbalistic Passover Haggada

Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim

uva'arets.

אֶחָד עֶשְׂרֵי מִי יוֹדֵעַ? אֶחָד עֶשְׂרֵי אֲנִי יוֹדֵעַ: אֶחָד  
עֶשְׂרֵי כּוֹכְבֵיָא, עֶשְׂרֵי דְבְרֵיָא, תְּשׁוּעָה יְרוּזֵי  
לְדָה, שְׂמוֹנֵה יְמֵי מִיֶּלֶה, עֲבֻעָה יְמֵי עֲבָתָא,  
עֲשֵׂה סְדְרֵי מִשְׁנֵה, וְזַמְשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע  
אֲמֵהוֹת, עֲלֻשָׁה אֲבוֹת, עֲנִי לְזוֹת הַבְּרִית, אֶחָד  
אֱלֹהֵינוּ עֲבַשְׁמִים וּבְאָרְץ

### 11 Stars (in Joseph's Dream)

Ahad asar mi yode'a? Ahad asar ani yode'a.

Ahad asar Kokhva'ya, Asara diberaya,  
Tishe'a Yarhei Leida, Shemona Yemei  
Milah, Shiva yemei Shabbata, Shisha Sidrei  
Mishnah, Hamisha Humeshei Torah, Arba  
Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot  
Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim  
uva'arets.

עֲנִים עֶשְׂרֵי מִי יוֹדֵעַ? שְׁנַיִם עֶשְׂרֵי אֲנִי יוֹדֵעַ:  
עֲנִים עֶשְׂרֵי שְׂבִטֵיָא, אֶחָד עֶשְׂרֵי כּוֹכְבֵיָא, עֶשְׂרֵי  
דְבְרֵיָא, תְּשׁוּעָה יְרוּזֵי לְדָה, שְׂמוֹנֵה יְמֵי מִיֶּלֶה,  
עֲבֻעָה יְמֵי עֲבָתָא, עֲשֵׂה סְדְרֵי מִשְׁנֵה, וְזַמְשֵׁי  
וְזַמְשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע אֲמֵהוֹת, עֲלֻשָׁה אֲבוֹת, עֲנִי  
לְזוֹת הַבְּרִית, אֶחָד אֱלֹהֵינוּ עֲבַשְׁמִים וּבְאָרְץ

### 12 Tribes

Sheneim asar mi yode'a? Sheneim asar ani  
yode'a. Sheneim asar Shivta'ya, Ahad asar

## Kabbalistic Passover Haggada

**Kokhva'ya, Asara diberaya, Tishe'a Yarhei Leida, Shemona Yemei Milah, Shiva yemei Shabbata, Shisha Sidrei Mishnah, Hamisha Humeshei Torah, Arba Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim uva'arets.**

שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מִי יוֹדֵעַ? שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֲנִי יוֹדֵעַ:  
שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מִדְּיָא. עֲשִׂים עָשָׂר עֲבֹטִיָא, אֶחָד  
עָשָׂר כּוֹכְבֵיָא, עֲשָׂרָה דְּבְרֵיָא, תְּשַׁעָה יְרוּזֵי  
יָדָה, עֲבוּנָה יְמֵי מִיכָה, עֲבֹעָה יְמֵי עִבְתָא,  
שְׁעָה סְדְרֵי מוֹשֶׁה, וְזַבְעָה וְזַבְעֵי תוֹרָה, אַרְבַּע  
אֲבוֹהוֹת, עֲלֻעָה אֲבוֹת, עֲנִי לְזוֹת הַבְּרִית, אֶחָד  
אֵלֵהֶנּוּ עַפְעֻבִים וּבְאֶרֶץ

### 13 Attributes

**Shelosha asar mi yode'a? Shelosha asar ani yode'a. Shelosha asar Midaya, Sheneim asar Shivta'ya, Ahad asar Kokhva'ya, Asara diberaya, Tishe'a Yarhei Leida, Shemona Yemei Milah, Shiva yemei Shabbata, Shisha Sidrei Mishnah, Hamisha Humeshei Torah, Arba Imahot, Shelosha Avot, Shenei Luhot Haberit, Ehad Eloheinu shebashamayim uva'arets.**

## Kabbalistic Passover Haggada

וּזְדַּבְּרָא, הָאֲדָיָה

וּזְדַּבְּרָא דְּזַבִּין אַבָּא בְּתַרֵּי זְוִי, וּזְדַּבְּרָא, וּזְדַּבְּרָא.  
וּזְדַּבְּרָא.

*Dad's bought a Kid with two Zuz (coins)*

Had gadya, had gadya dezabin aba bitrei  
zuzei, had gadya, had gadya.

וְאֵתָא שׁוּנֵרָא וְאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אַבָּא בְּתַרֵּי  
זְוִי, וּזְדַּבְּרָא, וּזְדַּבְּרָא, וּזְדַּבְּרָא.

*Came the cat and ate the Kid*

Ve'ata shunera, ve'akhla legadya, dezabin  
aba bitrei zuzei,  
had gadya, had gadya.

וְאֵתָא כְּלָבָא וְנִשְׁךְ לְשׁוּנֵרָא, דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא,  
דְּזַבִּין אַבָּא בְּתַרֵּי זְוִי, וּזְדַּבְּרָא, וּזְדַּבְּרָא.

*Came the dog and bit the cat*

Ve'ata khalba, venashakh leshunra, de'akhla  
legadya, dezabin aba bitrei zuzei, had gadya,  
had gadya.

וְאֵתָא זְוִטְרָא וְהִכָּה לְכְּלָבָא, דְּנִשְׁךְ לְשׁוּנֵרָא,  
דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אַבָּא בְּתַרֵּי זְוִי, וּזְדַּבְּרָא,  
וּזְדַּבְּרָא, וּזְדַּבְּרָא.

*Came the stick and bit the dog*

Ve'ata hutra, vehika lekhalba, denashakh  
leshunra, de'akhla legadya, dezabin aba  
bitrei zuzei, had gadya, had gadya.

## Kabbalistic Passover Haggada

וְאֵתָא נֹרָא וְשַׂרְף לְזוּוּטְרָא, דְּהִפְּה לְכַלְבָּא,  
דְּנִשְׂךְ לְשׁוּנְרָא, דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אָבָא  
בְּתַרֵּי זַוּי, וְזַד גְּדְיָא, וְזַד גְּדְיָא.

*Came the fire and burned the stick*

Ve'ata nura, vesaraf lehut'ra, dehika  
lekhalba, denashakh leshunra, de'akhla  
legadya, dezabin aba bitrei zuzei, had gadya,  
had gadya.

וְאֵתָא מַיָּא וְכַבָּה לְזוּרָא, דְּשַׂרְף לְזוּוּטְרָא,  
דְּהִפְּה לְכַלְבָּא, דְּנִשְׂךְ לְשׁוּנְרָא, דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא,  
דְּזַבִּין אָבָא בְּתַרֵּי זַוּי, וְזַד גְּדְיָא, וְזַד גְּדְיָא.

*Came the water and put off the fire*

Ve'ata maya, vekhavah lenura, desaraf  
lehutra, dehika lekhalba, denashakh  
leshunra, de'akhla legadya, dezabin aba  
bitrei zuzei, had gadya, had gadya.

וְאֵתָא תוּרָא וְשַׂתָּה לְמַיָּא, דְּכַבָּה לְזוּרָא, דְּשַׂרְף  
לְזוּוּטְרָא, דְּהִפְּה לְכַלְבָּא, דְּנִשְׂךְ לְשׁוּנְרָא,  
דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אָבָא בְּתַרֵּי זַוּי, וְזַד  
גְּדְיָא, וְזַד גְּדְיָא.

*Came the ox and drank the water*

Ve'ata tora, veshata lemaya, dekhava lenura,  
desaraf lehutra, dehika lekhalba, denashakh  
leshunra, d'ach'lah legadya, dezabin aba  
bitrei zuzei, had gadya, had gadya

וְאֵתָא הַשׁוּוּזַט וְשׁוּזַט לְתוּרָא, דְּשַׂתָּה לְמַיָּא,  
דְּכַבָּה לְזוּרָא, דְּשַׂרְף לְזוּוּטְרָא, דְּהִפְּה לְכַלְבָּא,

## Kabbalistic Passover Haggada

דְּנִשְׁךָ לְשׁוֹנְרָא, דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אַבָּא  
בְּתַרֵּי זַוְיָי, וְזַד גְּדִיָּא, וְזַד גְּדִיָּא.

*Came the butcher and slaughtered the ox*

Ve'ata hashohet, veshahhat letora, deshata  
lemaya, dekhava lenura, desaraf lehutra,  
dehika lekhalba, denashakh leshunra,  
de'akhla legadya, dezabin aba bitrei zuzei,  
had gadya, had gadya.

וְאַתָּא מִלְּאָךְ הַמּוֹת וְשׁוֹזֵט לְשׁוֹזֵט, דְּשׁוֹזֵט  
לְתוֹרָא, דְּשַׁתָּה לְמוּיָא, דְּכַבָּה לְגוֹרָא, דְּשַׁרְף  
לְזוּוֹטָרָא, דְּהִפָּה לְכַלְבָּא, דְּנִשְׁךָ לְשׁוֹנְרָא,  
דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אַבָּא בְּתַרֵּי זַוְיָי, וְזַד  
גְּדִיָּא, וְזַד גְּדִיָּא.

*Came the Angel of death and slaughtered the  
butcher*

Ve'ata malakh hamavet, veshahhat leshohet,  
deshahhat letora, deshata lemaya, dekhava  
lenura, desaraf lehutra, dehika lekhalba,  
denashakh leshunra, de'akhla legadya,  
dezabin aba bitrei zuzei, had gadya, had  
gadya.

וְאַתָּא הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשׁוֹזֵט לְמוֹלָךְ הַמּוֹת,  
דְּשׁוֹזֵט לְשׁוֹזֵט, דְּשׁוֹזֵט לְתוֹרָא, דְּשַׁתָּה לְמוּיָא,  
דְּכַבָּה לְגוֹרָא, דְּשַׁרְף לְזוּוֹטָרָא, דְּהִפָּה לְכַלְבָּא,  
דְּנִשְׁךָ לְשׁוֹנְרָא, דְּאֶכְלָה לְגַדְיָא, דְּזַבִּין אַבָּא  
בְּתַרֵּי זַוְיָי, וְזַד גְּדִיָּא, וְזַד גְּדִיָּא.

*Came God and slaughtered the Angel of death*

## Kabbalistic Passover Haggada

**Ve'ata HaKadosh Barukh hu, veshahat  
lemalakh hamavet, deshahat letora, deshata  
lemaya, dekhava lenura, desaraf lehutra,  
dehika lekhalba, denashakh leshunra,  
de'akhla legadya, dezabin aba bitrei zuzei,  
had gadya, had gadya.**